



# **THERMOROSSI**

**PELLET, WOOD & SUN TECHNOLOGIES**





**Tillykke med dit nye Thermorossi produkt.**

Thermorossi har i mere end 40 år produceret træfyrede brændeovne, træpilleovne samt solvarme teknologi. Vi er i dag en af de førende og mest avancerede Europæiske virksomheder indenfor denne branche.

Thermorossi produkter er underlagt de skrappeste test, som udføres på anerkendte institutter i Europa. I testene stilles der høje krav om kvalitet, effektivitet, ydeevne og ikke mindst lav CO emission.

Med et Thermorossi produkt behøver du ikke gentagne tekniker besøg for at sikre en optimal drift.

Alle Thermorossi produkter er testet inden de forlader fabrikken. Som bruger skal du være opmærksom på, at Thermorossi produkter, som andre tekniske produkter, skal vedligeholdes og rengøres.

Du har den ifølge loven gældende garanti og reklamationsret på dit Thermorossi produkt. Herudover har du endog 4 års garanti på konvektionsblæseren.

Vær opmærksom på, at der på alle pilleovne, pilleindsats og pillekedler er påkrævet "jordstik tilslutning" jf. dansk lovgivning.

I tilfælde af manglende vedligeholdelse herunder rengøring af ovnen bortfalder garantien. VVS-installation af hydro pilleovne og kedler skal udføres af aut. vvs-installatør, for at opretholde garantien.

Sørger du for at vedligeholde og rengøre dit Thermorossi produkt har du en stabil og driftssikker varmekilde de næste mange år.

Med venlig hilsen  
Thermorossi Danmark

[www.thermorossi.as](http://www.thermorossi.as)

**INDHOLDSFORTEGNELSE**

<b>OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING “CE”</b> .....	<b>4</b>
<b>1 - FORORD</b> .....	<b>7</b>
1.1 GENERELLE OPLYSNINGER.....	7
1.2 SIKKERHEDSFORSKRIFTER.....	7
1.3.1 GODE RÅD.....	7
1.3.2 GENERELLE OPLYSNINGER .....	8
1.4 TRANSPORT OG OPMAGASINERING .....	8
<b>2 – TEKNISKE EGENSKABER*</b> .....	<b>9</b>
<b>3 – GENEREL BESKRIVELSE</b> .....	<b>10</b>
3.1 FUNKTIONSTEKNOLOGI .....	10
3.2 PELLETT .....	10
3.3 PÅFYLDNINGSRUMMET .....	10
<b>4 – INSTALLATION</b> .....	<b>11</b>
4.1 APPARATETS PLACERING.....	11
4.2 UDPAKNING AF APPARATET .....	12
4.3 RUDERNES FASTLIMNING PÅ FRONTPANELET .....	12
4.4 APPARATETS TILSLUTNING TIL TRÆKKANALEN.....	13
4.5 FRONTPANELETS GENMONTERING .....	13
4.6 HÅNDTAG.....	13
4.7 VÆGINSTALLATION .....	14
<b>5 – BETJENINGSANORDNINGER</b> .....	<b>16</b>
5.1 BESKRIVELSE AF BETJENINGSPANELET OG BAGSIDEPANELET .....	16
5.1.1 BETJENINGSPANELET.....	16
5.1.2 APPARATETS HØJRE SIDEPANEL.....	16
5.2 INDSTILLING AF DAG OG UR.....	17
5.3 PROGRAMMERING AF TÆNDINGER OG SLUKNINGER .....	17
5.3.1 VISUALISERING AF DE PROGRAMMEREDE TÆNDINGER OG SLUKNINGER .....	18
5.4 INDSTILLING AF FUNKTIONSNIVEAUER .....	19
<b>6 – BRUG AF APPARATET</b> .....	<b>20</b>
6.1 TÆNDING AF APPARATET.....	20
6.2 REGULERING AF FORBRÆNDING OG VENTILATION.....	20
6.3 INFRARØD BETJENING .....	20
6.4 SÅDAN FUNGERER DEN HVIDE, BÆRBARE RADIOBETJENING THERMOCOMFORT (EKSTRAUDSTYR)	20
.....	20
6.4.1 DEN BÆRBARE FJERNBETJENINGS INDIKATORER .....	21
6.5 KANALISERING .....	23
<b>7 – EKSTRA OMGIVELSESTERMOSTAT (ikke standardudstyr) EKSTRA KRONOTERMOSTAT- MODEM (ikke standardudstyr)</b> .....	<b>25</b>
7.1 FUNKTION MED EKSTRA OMGIVELSESTERMOSTAT (ikke standardudstyr).....	25
7.2 FUNKTION MED EKSTRA KRONOTERMOSTAT (ikke medfølgende).....	25
<b>8 - RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE</b> .....	<b>27</b>
8.1 FORORD.....	27

**SlimQuadro 9**

8.2 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE AF APPARATET .....	27
8.3 LUFTFILTER.....	31
8.4 OPLADNING AF BATTERIET TIL DEN BÆRBARE RADIOBETJENING THERMOCOMFORT (ekstraudstyr). .....	31
8.5 UDSKIFTNING AF BATTERIET I DEN INFRARØDE BETJENING.....	32
8.6 UDSKIFTNING AF BETJENINGSPANELETS BUFFERBATTERI.....	32
<b>9 – RØGKANAL OG LOKALERNES VENTILATION .....</b>	<b>33</b>
9.1 FORORD.....	33
9.2 LOKALERNES VENTILATION .....	33
9.2.1 VENTILATION FRA TILSTØDENDE LOKALER.....	33
9.3 RØGENS BORTLEDNING .....	33
9.3.1 SKORSTENSTYPER.....	33
9.3.2 TRÆKKANALENS / RØGSYSTEMETS KOMPONENTER .....	34
9.3.3 KONTROLLER FØR INSTALLATION AF APPARATET.....	35
<b>10 – ALARMER .....</b>	<b>36</b>
<b>11 – EL-DIAGRAM .....</b>	<b>37</b>
<b>12 – INTEGRATIONER, FORBEHOLDT DEN AUTORISEREDE TEKNIKER .....</b>	<b>38</b>
12.1 HOVEDKOMPONENTER OG DERES FUNKTION .....	38
12.2 FORSKRIFTER VEDRØRENDE KORREKT INSTALLATION OG KORREKT FUNKTION .....	38
12.3 FUNKTIONSANOMALIER ÅRSAGER-LØSNING.....	39
<b>13 – RESERVEDELE .....</b>	<b>41</b>
13.1 RESERVEDELE SLIMQUADRO 9 SIDE 1/3.....	41
13.2 RESERVEDELE SLIMQUADRO 9 SIDE 2/3.....	42
13.3 RESERVEDELE SLIMQUADRO 9 SIDE 3/3.....	43
13.4 OVERSIGTER.....	44

**OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING "CE"**

**OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING  
DECLARATION OF CONFORMITY**

**THERMOROSSI S.P.A., VIA GRUMOLO N° 4 36011 ARSIERO (VI), ERKLÆRER** på eget ansvar, at det herunder beskrevne apparatur:

*DECLARES that the product:*

Beskrivelse <i>Description</i>	Pelletbrændeovn Pellet stove
Varemærke <i>Trademark</i>	THERMOROSSI S.P.A.
Model <i>Model</i>	SLIMQUADRO 9

**opfylder de lovformelige forskrifter med udspring i følgende Direktiver:**

- **2004/108/CE (EMC-direktiv)**
- **2006/95/CE (Lavspændingsdirektiv)**
- **2011/65/EU (Direktiv RoHS 2)**

*is in accordance with the following Directives:*

- **2004/108/EC Directive (EMC Directive)**
- **2006/95/EC Directive (Low Voltage Directive)**
- **2011/65/EU Directive (RoHS 2)**

og at alle den nedenstående tekniske standarder og/eller specifikationer er blevet anvendt  
*and that all the following standards have been applied*

EN 55014-1	EN 60335-1	EN 50581
EN 55014-2	EN 60335-2-102	
EN 61000-3-2	EN 62233	
EN 61000-3-3		

Sidste to cifre i året for påsætning af CE-mærkningen 14  
*Last two figures of the year of the CE marking*

Sted **Arsiero**  
*Place*

Dato **16/04/2014**  
*Date*

Underskrift  
*Sign.* 



**YDEEVNEDEKLARATION**  
**DECLARATION OF PERFORMANCE**

Ydeevnedeklaration i overensstemmelse med Forordning (EU) 305/2011  
*Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011*

**N° 53**

Entydig identifikationskode for produkttypen:

*Unique identification code of the product type:*

- 1 **SLIMQUADRO 9**, Apparat til boligopvarmning, med vand, forsynet med pellet af træ  
*SLIMQUADRO 9, residential space heating appliance with water fired by wood pellets*  
**EN 14785:2006**

Type-, parti-, serienummer eller ethvert andet element, som tillader identifikation af produktet i henhold til artikel 11, afsnit 4:

- 2 *Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11( 4):*  
**SLIMQUADRO 9**

Produktets forudsette brugsområde eller brugsområder, i overensstemmelse med den tilsvarende harmoniserede standard, som forudset af fabrikanten:

- 3 *Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:*  
**Apparat til boligopvarmning, uden vand, forsynet med pellet af træ**  
*Residential space heating appliance without water fired by wood pellets*

Navn, registreret handelsnavn eller registreret varemærke og fabrikantens kontaktadresse i henhold til artikel 11, afsnit 5:

- 4 *Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant Article 11( 5):*  
**THERMOROSSI S.P.A. Via Grumolo, n° 4 36011 Arsiero (VI)**

Vurderings- og verifikationssystem eller systemer vedrørende produktets præstationer, som anført i bilag V:

- 5 *System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:*  
System 3 og 4 / *System 3 and 4*

I tilfælde af en ydelsesdeklaration vedrørende et produkt, som falder ind under anvendelsen af en harmoniseret standard:

*In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:*

- 6 Det bemyndigede organ **TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH N° 2456** har fastsat produkttypen på baggrund af typetester i henhold til system 3 og har udstedt testrapporten **K12732014T1**  
*The notified laboratory TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH N° 2456 performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report K12732014T1*



**YDEEVNEDEKLARATION**  
**DECLARATION OF PERFORMANCE**

**Erklæret ydelse / Declared performance**

<b>Harmoniseret teknisk specifikation:</b> <i>Harmonized technical specification:</i>	EN 14785:2006
<b>Væsentlige egenskaber</b> <i>Essential characteristics</i>	<b>Ydelse / Performance</b>
<b>Brandsikkerhed / Fire safety</b>	
Reaktion ved brandpåvirkning / <i>Reaction to fire</i>	A1
Afstand til brandbare materialer <i>Distance to combustible materials</i>	Minimumsafstande / <i>Minimum distances</i> (mm): bagside / <i>rear</i> = 200 sider / <i>sides</i> = 200 forside / <i>front</i> = 800 loft / <i>ceiling</i> = - gulv / <i>floor</i> = -
Risiko for at gløder falder ud <i>Risk of burning fuel falling out</i>	Godkendt / <i>Pass</i>
7 <b>Emission fra forbrændingsprodukter</b> <i>Emission of combustion products</i>	CO 64,1 mg/m <sup>3</sup> Ved nominel termisk effekt / <i>Nominal heat output</i> CO 642,5 mg/m <sup>3</sup> Ved reduceret termisk effekt / <i>Reduced heat output</i>
<b>Overfladetemperatur / Surface temperature</b>	Godkendt / <i>Pass</i>
<b>Elektrisk sikkerhed / Electrical safety</b>	Godkendt / <i>Pass</i>
<b>Rengøringsmuligheder / Cleanability</b>	Godkendt / <i>Pass</i>
<b>Maksimalt driftstryk</b> <i>Maximum operating pressure</i>	-- bar
<b>Røgtemperatur ved nominel termisk effekt</b> <i>Flue gas temperature at nominal heat output</i>	T 179°C
<b>Mekanisk styrke (bæreevne til en skorsten/en trækkanal)</b> <i>Mechanical resistance(to carry a chimney/flue)</i>	IBP {Ingen Beregnet Præstation}
Nominel termisk effekt / <i>Nominal heat output</i>	8,52 kW
Termisk effekt i lokalet / <i>Room heating output</i>	8,52 kW
Termisk effekt afgivet til vand / <i>Water heating output</i>	-- kW
<b>Ydelse</b> <i>Efficiency</i>	87,39 % Ved nominel termisk effekt / <i>Nominal heat output</i> 89,28 % Ved reduceret termisk effekt / <i>Reduced heat output</i>

Produktets præstation vedrørende punkt 1 og 2 stemmer overens med den erklærede præstation i punkt 7. Denne ydelsesdeklaration udstedes under fabrikantens eget ansvar som i punkt 4

8 *The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4*

Underskrevet på fabrikantens vegne af  
*Signed for and on behalf of the manufacturer*

(navn og titel)  
 (name and title)

Sted/Place      Arsiero                      Dato/Date      16/04/2014

## 1 - FORORD

### 1.1 GENERELLE OPLYSNINGER

Denne installations-, brugs- og vedligeholdelsesvejledning udgør en integrerende og væsentlig del af produktet, og skal opbevares af brugeren. Det er nødvendigt at læse alle anvisningerne i denne vejledning med omhu, før installation, brug og vedligeholdelse af produktet. Alle lokale, nationale og europæiske love og forskrifter om installation og brug af apparatet skal være opfyldt. Kunden og brugeren opfordres til, med omhu, at foretage alle de anførte vedligeholdelsesindgreb i denne vejledning.

Dette apparat må udelukkende anvendes til det forudsete formål. Enhver anden brug skal betragtes som ukorrekt og dermed farlig; af samme årsag vil ethvert ansvar for ukorrekt brug af produktet blive betragtet som liggende hos bruger. Installation, vedligeholdelse og eventuelle reparationer skal udføres i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger, af professionelt kvalificeret personale, med godkendelse iht. dekret 37 af 22. januar 2008 og de gældende forskrifter på området. Der må udelukkende anvendes originale reservedele, leveret af fabrikanten, i tilfælde af reparation. En fejlagtig installation eller en dårlig vedligeholdelse kan forårsage skade på personer, dyr eller materialer; i dette tilfælde vil fabrikanten være fritaget for ethvert ansvar. Inden der udføres nogen form for rengøring eller vedligeholdelse skal apparatet slukkes, ved at indvirke på afbryderen på apparatets bagside, og forsyningskablet skal trækkes ud af stikkontakten. Det er nødvendigt, at installere produktet i lokaler, som er egnet til brandbekæmpelse og som råder over alle de installationer (forsyning og afløb), som apparatet kræver for at kunne fungere korrekt og sikkert. Ethvert indgreb, som ikke udtrykkeligt er autoriseret af Thermorossi S.p.A. på alle apparatets indre og ydre systemer, komponenter eller dele, samt på ethvert tilbehør leveret sammen med apparatet, medfører garantibortfald og bortfald af fabrikantens ansvar i henhold til det italienske D.P.R. 224 af 24/05/1988, art. 6/b. Denne vejledning skal opbevares med omhu, på et nemt tilgængeligt sted: I tilfælde af bortkomst eller beskadigelse skal bruger anmode fabrikanten om en ny kopi. Hvis apparatet videresælges eller overdrages til en anden bruger, skal man altid sørge for at vejledningen følger med. Hvis denne vejledning skulle gå tabt og/eller blive beskadiget er det en pligt at anmode den autoriserede forhandler om en ny kopi.

*Thermorossi S.p.A. bibeholder ophavsretten til disse driftsanvisninger. Uden den nødvendige autorisation må anvisningerne heri ikke dupliseres eller videregives til tredjepart og de må ikke anvendes til konkurrerende formål.*

### 1.2 SIKKERHEDSFORSKRIFTER



#### PERSONSKADER

Dette sikkerhedssymbol påpeger de vigtige meddelelser i vejledningen. Læs omhyggeligt meddelelsen som følger herefter, da tilsidesættelse af oplysningerne kan medføre alvorlige skader for de personer, der anvender apparatet.



#### MATERIELLE SKADER

Dette sikkerhedssymbol kendetegner meddelelser eller anvisninger, som påvirker apparatets korrekte funktion. Der kan opstå alvorlig beskadigelse af apparatet, hvis disse ikke omhyggeligt overholdes.



#### OPLYSNINGER

Dette symbol signalerer vigtige anvisninger om apparatets korrekte funktion. Hvis disse ikke overholdes korrekt, vil funktionen ikke være tilfredsstillende.

#### FORSKRIFTSMÆSSIGE REFERENCER :

opfylder de lovformelige forskrifter med udspring i følgende Direktiver:

2004/108/EF (EMC-direktiv)

2006/95/EF (Lavspændingsdirektiv)

89/106/EØF (Konstruktionsproduktivet) og senere ændringer

og at alle den nedenstående tekniske standarder og/eller specifikationer er blevet anvendt

EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN 60335-1 EN 60335-2-102 EN 62233 EN 14785

#### 1.3.1 GODE RÅD



Læs omhyggeligt denne alle afsnit af denne vejledning, før apparatet tages i brug, da kendskabet til denne udgivelses oplysninger og forskrifter, er af afgørende betydning for korrekt brug af selve apparatet.

Alle handlingerne omkring tilslutning af det elektriske panel skal udføres af erfarent personale; fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for skader, også på tredjepart, hvis anvisningerne omkring installation, brug og vedligeholdelse af apparatet ikke bliver fulgt. Ansvar for modifikation af apparatet, udført af bruger eller andre, tilfalder fuld og helt denne. Bruger har ansvaret for alle de handlinger, før og under brug, som er påkrævet for at holde apparatet effektivt.



### 1.3.2 GENERELLE OPLYSNINGER



OBS: Apparatet skal forbindes til et anlæg med jordforbindelse PE (i overensstemmelse med forskrifterne i forordning 73/23EØF og 93/98/EØF, vedrørende lavspændingsapparaturer).

Det er nødvendigt, at verificere virkedygtigheden af forsyningsanlæggets jordforbindelseskredsløb, inden installation af apparaturet.

OBS: Forsyningsledningen skal have et passende tværsnit i forhold til apparaturets effekt. Under alle omstændigheder må kablernes tværsnit ikke være mindre end 1,5 mm<sup>2</sup>. Apparatets forsyning skal have en spænding på 220-240 V og på 50 Hz. Spændingsvariationer på over 10% af den nominelle værdi kan medføre fejlfunktioner eller beskadigelse af den elektriske anordning. Apparatet skal anbringes således, at lokalets stikkontakt er tilgængelig. Det er nødvendigt at installere en passende differentiale forude for apparaturet, hvis en sådan ikke allerede findes.

Apparatet er i besiddelse af CE-mærkning og har fungeret i 1 time, med henblik på at verificere dets korrekte funktion.

Produktet må ikke anvendes af børn, personer med nedsatte mentale eller fysiske evner, personer uden kendskab til produktets brugs- og vedligeholdelsesanvisninger (disse anvisninger findes i denne håndbog).

OBS : Kontrollér, før hver brug, at brænderen er helt ren og anbragt korrekt i sædet, og kontrollér desuden, at askeskufferne er rene og lukket korrekt, samt at ildstedets låge er lukket.

OBS: Lågen skal altid være lukket under funktion. Det er strengt forbudt at åbne lågen under funktion. Under funktion kan røgkanalens rør og apparatet blive meget varme: Undgå omhyggeligt at røre herved. Undlad at udsætte kroppen for varm luft i lang tid og undgå en overdreven opvarmning i lokalet, hvor apparatet er installeret: En opførsel af denne type kan medføre sundhedsproblemer. Sørg for at planter og dyr ikke udsættes direkte for den varme luftstrøm: Dette kan få skadelige konsekvenser. Det er strengt forbudt at anvende nogen form for brændstof (flydende, fast...) til tænding af apparatet: Tænding skal foregå i den automatiske tilstand, som forudset og angivet i denne installations-, brugs- og vedligeholdelsesvejledning; det er desuden strengt forbudt at hælde pellet (eller andet materiale) direkte ned i fyrfadet. Undlad at anbringe ikke-varmebestandige, antændelige eller brandbare genstande i apparatets nærhed: Hold dem i en passende afstand. Lad aldrig beklædningsgenstande tørre direkte på produktet. Eventuelle tørrestativer skal anbringes i en passende afstand herfra. Det er strengt forbudt at koble apparatet fra det elektriske netværk under den normale funktion.



Obs: Sørg for at apparatet ikke gøres vådt og kom aldrig i nærheden af elektriske komponenter med våde hænder. Varm aske må ikke suges op: Den anvendte askesuger kan tage skade. Alle de anførte rengøringsindgreb i denne vejledning skal udføres når apparatet er koldt.



OBS! Meddelelse til schweiziske kunder.

Indhent venligst yderligere oplysninger i de gældende kantonale forskrifter fra Brandvæsnet (Pligt til anmeldelse og sikkerhedsafstande) samt i Notatet om installation af brændeovne, udgivet af Forbundet af Brandforsikringsinstitutter (VKF - AEAI).

## 1.4 TRANSPORT OG OPMAGASINERING

### TRANSPORT OG BEFORDRING

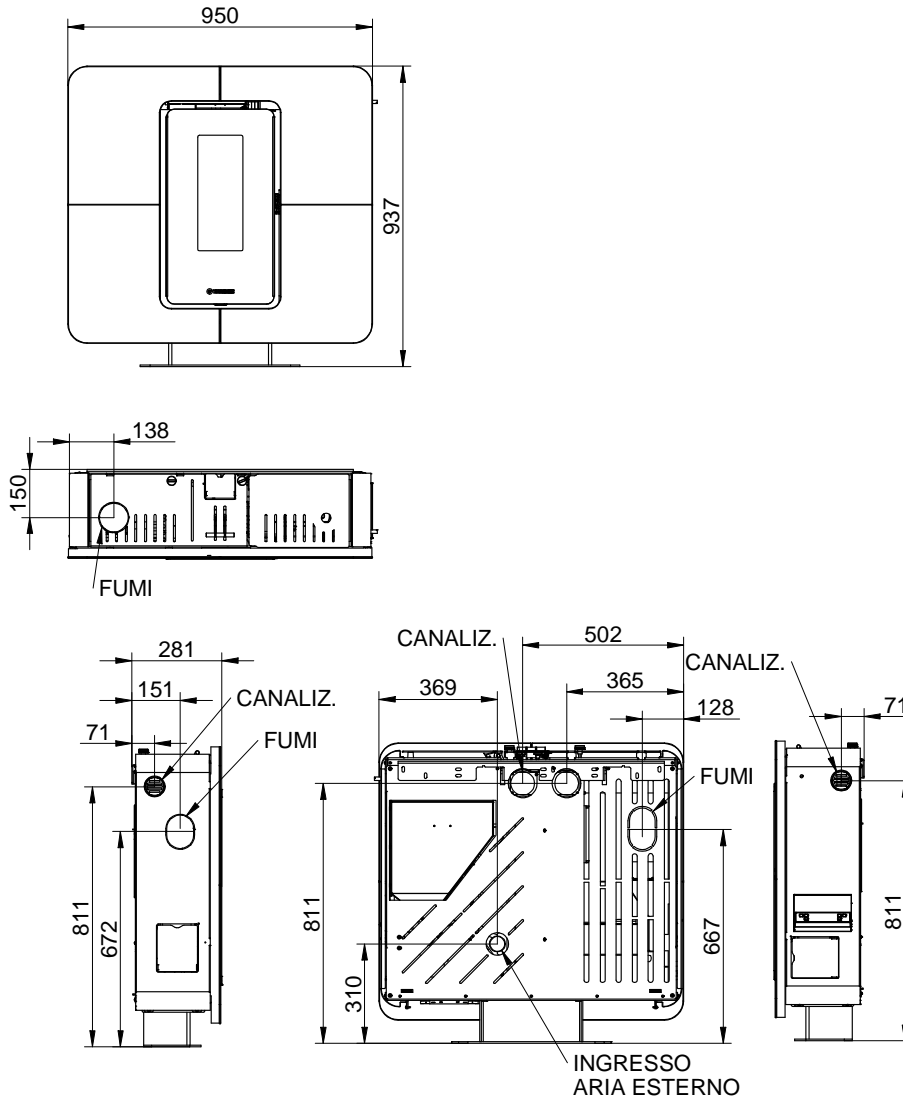
Apparatet skal altid befordres i den lodrette position og udelukkende ved hjælp af en vogn. Der skal udvises særlig opmærksomhed omkring at beskytte el-panelet, glasset og alle de skrøbelige dele mod mekaniske stød, som vil kunne påvirke deres integritet og korrekte funktion.

### OPMAGASINERING

Apparatet skal opmagasineres i et lokale uden fugtighed og må ikke udsættes for vejrpåvirkninger; det frarådes at anbringe apparatet direkte på gulvet. Firmaet vil ikke betragte sig som værende ansvarlig for skader på trægulve eller andre materialer.

Det frarådes at opbevare apparatet i magasin i overdrevent lange perioder.

**2 – TEKNISKE EGENSKABER\***



	<b>SLIMQUADRO 9</b>
Højde (mm)	937
Dybde (mm)	280
Bredde (mm)	950
Tom vægt (Kg)	122
Min. / Max. effekt ved ildsted (KW)	3,81/9,75
Min. / Max. nominel effekt (KW)	3,40/8,52
Min. / Max. forbrug (Kg./h)	0,79/2,02
Ø rør til røgens udtræk (mm)	80
Minimumstræk ved nom. effekt (Pa)	10
Minimumstræk ved reduceret effekt (Pa)	10
Beholderens rumfang (Kg)	17
Ydelse ved nom. effekt (%)	87,39%
Ydelse ved reduceret effekt (%)	89,28%
Gennemsnitsrøgtemperatur nominel effekt (°C)	179
Gennemsnitsrøgtemperatur reduceret effekt (°C)	98
Røgflow ved nominel effekt (g/s)	7.5
Røgflow ved reduceret effekt (g/s)	5.2
CO-koncentration ved nom. eff. på 13% af O2 (mg/m3)	64,1
CO-koncentration ved red. eff. på 13% af O2 (mg/m3)	642,5
Forsyningsspænding og -frekvens	230V 50Hz
Elektrisk forbrug max.	270 W
Elektrisk forbrug min.	70 W
Opvarmeligt rumfang (m3)	**200

<b>Legenda</b>	<b>Oversigt</b>
FUMI	RØG
CANALIZ.	KANALIS.
INGRESSO ARIA ESTERNO	LUFTINDTAG

\* Alle data er blevet registreret ved brug af typegodkendte pellet iht. standarden UNI EN 14961-2 A1 og A2.  
 \*\* Vigtigt: Hold for øje, at rumfanget, der kan opvarmes, i stor grad afhænger af boligens isolering (bygningens energiklasse) samt af apparatets placering i selve boligen og at de anførte værdier derfor kan variere, endog i et betragteligt omfang.

## 3 – GENEREL BESKRIVELSE

### 3.1 FUNKTIONSTEKNOLOGI

Apparatet er blevet fremstillet til at tilfredsstille behovet for opvarmning og praktiskhed. Komponenterne af høj kvalitet, og funktioner styret af mikroprocessorteknologi, sikrer en høj pålidelighed og en optimal ydelse.

### 3.2 PELLETT

Det anvendte brændstof kaldes pellet, og består af små piller af presset savsmuld; dette giver mulighed for at nyde varmen fra ilden, uden at skulle forsyne forbrændingen manuelt.

Pelletdimensionerne er på  $\varnothing 6$  og en maksimal længde på mellem 15 mm. Deres fugtindhold er max på 8%; en brændværdi på 4000/4500 Kcal/kg, en densitet på 620-630 kg/m<sup>3</sup>, og aske på under 0,7%.

**Brug af enhver anden pellettype end den anførte er forbudt (UNI EN 14961-2 A1 og A2). Brug af brændstof, der ikke stemmer overens med ovenstående, medfører øjeblikkeligt bortfald af apparatets garanti, og kan desuden skabe farlige situationer. Apparatet må ikke anvendes som forbrændingsanlæg, hvilket vil medføre øjeblikkeligt bortfald af garantien. OBS: Handlingerne omkring påfyldning af brændstof skal udføres for slukket apparat.**

### 3.3 PÅFYLDNINGSRUMMET



Påfyldningsrummet er anbragt i det øvre afsnit. Nyttekapaciteten, som anført i de tekniske specifikationer, skal betragtes som variable, i funktion af den specifikke pelletvægt. Benyt det medfølgende håndtag til åbning af lægen ind til beholderens rum.

Under fyldning af beholderen, skal der udvises særlig forsigtighed, fordi pellettilførselssnekken er anbragt i bunden af selve beholderen. Udvis herudover stor opmærksomhed under handlingerne omkring påfyldning af brændstof, da påfyldningsområdet kan blive meget varmt.

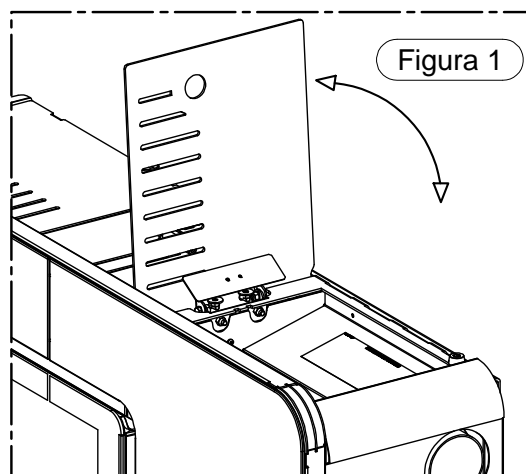
Der må udelukkende fyldes pellet i pelletbeholderen i overensstemmelse med ovenstående specifikationer.

Der må under ingen omstændigheder fyldes andet heri. Det er nødvendigt at åbne beholderens låg, som vist i Figur 1, for at tage adgang til påfyldningsrummet.



OBS: Sørg for at der ikke falder pellet ned i apparatets indre dele under påfyldning af pellet i beholderen. Dette vil kunne medføre åben ild i apparatet. I sommerperioden bør beholderen tømmes og tilførselssnekkens område støvsuges en gang om måneden.

Apparatet er fremstillet til at fungere med pelletbrændstof. Det er strengt forbudt at fylde andre brændstofmaterialer i beholderen og/eller forbrændingskammeret.



Legenda	Oversigt
FIGURA	FIGUR

OBS: Det er normalt, at der er pellet tilbage i beholderen efter påfyldningen.

## 4 – INSTALLATION

### 4.1 APPARATETS PLACERING

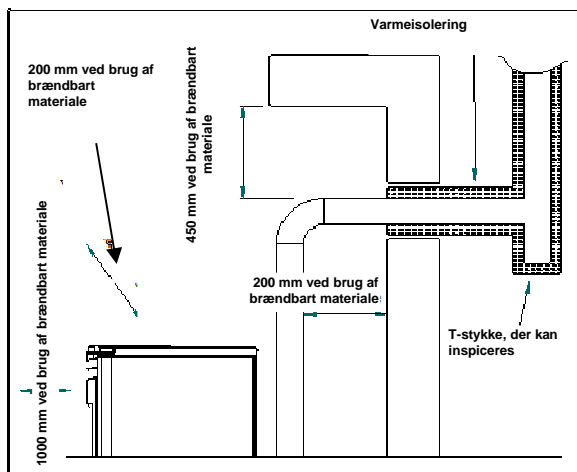


Det anbefales at følge de generelle anvisninger i afsnit 1.1 med omhu. Hold først og fremmest for øje, at gulvet i apparatets installationslokale skal kunne holde til apparatets vægt, sammenlagt med vægten på indholdet af pellet.

OBS: Der skal forudses en passende udluftning i lokalet, hvor apparatet skal fungere. Apparatet skal anbringes i en sikker minimumsafstand fra vægge og møbler. I tilfælde af brandbare elementer i nærheden af apparatet (f.eks.: perlegardiner, møbler, gardiner, malerier, sofaer), skal denne afstand forøges. De viste afstande i Figur 1 bør overholdes. Som beskyttelse af gulve af træ eller brændbart materiale, bør der indsættes et brandsikkert værn mellem apparatet og gulvet. Installation i nærheden af materialer, som påvirkes af varme, er tilladt, hvis blot der indsættes en egnet beskyttelse af isolerende og brandsikkert materiale (ref. Uni 10683). Tilførsel af disse anvisninger medfører øjeblikkeligt bortfald af apparatets garanti.

Kunden skal sørge for, at installatøren attesterer installationens konformitet i overensstemmelse med projektet, vedlagt følgende dokumenter:

- Relation med listen over anvendte materialer.
- Projekt, som anført i artikel 5 i det italienske dekret D.M. nr. 37, af 22. januar 2008.
- Skema over udført anlæg.
- Henvisning til tidligere eller delvise, allerede eksisterende overensstemmelseserklæringer (f.eks. elektrisk anlæg).
- Kopi af attest på anerkendelsen af de faglige tekniske kompetencer.



Disse dokumenter skal, i henhold til loven, opbevares sammen med brugs- og vedligeholdelsesvejledningen. Slutkunden har pligt til, direkte eller indirekte, at verificere at installationen er udført i henhold til brancheforskrifterne og i overensstemmelse med de gældende forskrifter på området. Installation af apparatet i uegnede lokaler, så som soveværelser, badeværelser, toiletter og garager og/eller carporte er ikke tilladt. Det er forbudt at placere apparatet i eksplosionsfarlige omgivelser.

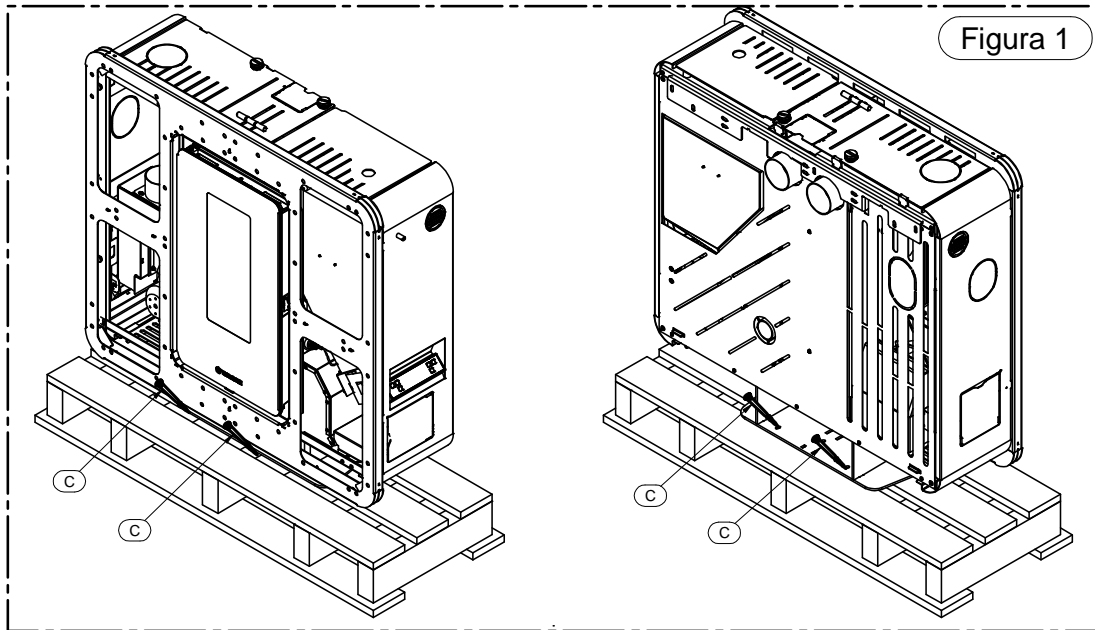
OBS, apparatet er ikke et husholdningsapparat: Hvis anvisningerne i denne vejledning ikke overholdes og/eller hvis installation ikke udføres efter brancheforskrifterne og/eller hvis de gældende retslige forskrifter ikke overholdes, kan der opstå farlige forhold, såvel for materiel som for personer. Det er brugers ansvar, at kontrollere, at lokalet indeholder et egnet udluftningsgitter til den nødvendige tilførsel af oxygen til generatoren.

LEGENDA	OVERSIGT
1000 mm se materiale combustibile	1000 mm ved brug af brændbart materiale
200 mm se materiale combustibile	200 mm ved brug af brændbart materiale
450 mm se materiale combustibile	450 mm ved brug af brændbart materiale
ISOLANTE TERMICO	VARMEISOLERING
Tee ispezionabile	T-stykke, der kan inspiceres



#### 4.2 UDPAKNING AF APPARATET

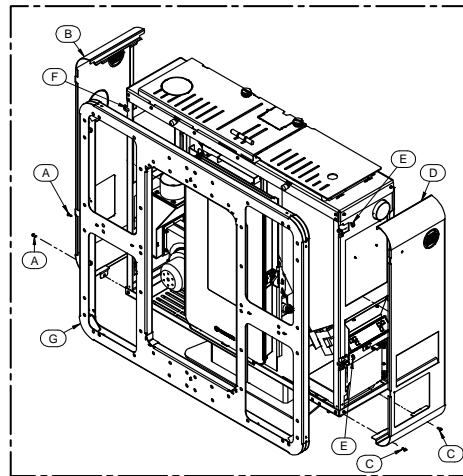
Skruerne C, der holder apparatets sokkel fast på pallen (Figur 1) skal skrues ud, for at apparatet kan pakkes ud.



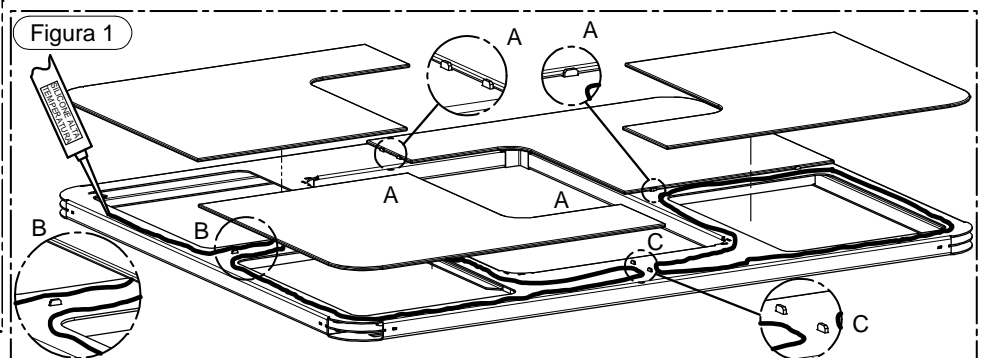
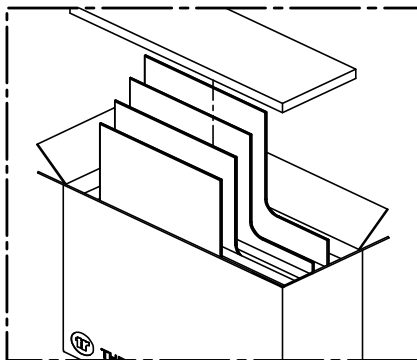
#### 4.3 RUDERNES FASTLIMNING PÅ FRONTPANELET

Efter udpakning af beklædningens ruder skal frontpanelet demonteres ved at følge nedenstående anvisninger. Anbring først og fremmest et blødt materiale på gulvet, hvor frontpanelet kan anbringes efter demonteringen, for at undgå at beskadige gulvet eller ridse malingen på selve panelet.

- Skru skruerne A ud og træk det venstre beskyttelsespanel B af
- Skru skruerne C ud og træk det højre beskyttelsespanel D af



Legenda	Oversigt
FIGURA	FIGUR



Ruderne limes fast på frontpanelet ved at føre silikone på selve frontstykkets overflade, som vist i Figur 1. OBS: Som vist med Detalje C, skal der ikke påføres silikone i områderne hvor rudernes hjørner mødes. I modsat fald vil silikonen kunne flyde over og udrette skade på produktets udseende.

Placér hver enkelt rude ved at anbringe den i den viste position med reference til de fremhævede støttepunkter A i Figur 1. Når rudens kanter støtter mod støttepunkterne A lægges ruden med forsigtighed på hele den silikonebehandlede overflade og man trykker ensartet på hele overfladen med begge hænder, mens man omhyggeligt sørger for at ruden ligger lige. Udfør denne procedure på alle ruderne:

Efter at have kontrolleret at ruderne ligger på linje indbyrdes og i forhold til frontstykket, blokeres deres kanter med papirklæbebånd.

Afvent mindst 24t før frontpanelet flyttes, så silikonen får lov til at tørre. Ved en omgivelsestemperatur på under 18°, skal man vente mindst 48 timer, for at silikonen kan tørre fuldstændigt.



**OBS:** Silikonen skal være af den type, der er egnet til høje temperaturer (mindst 200°C, højst 300°C) monokomponent med acetyl krydsbinding.

#### 4.4 APPARATETS TILSLUTNING TIL TRÆKKANALEN

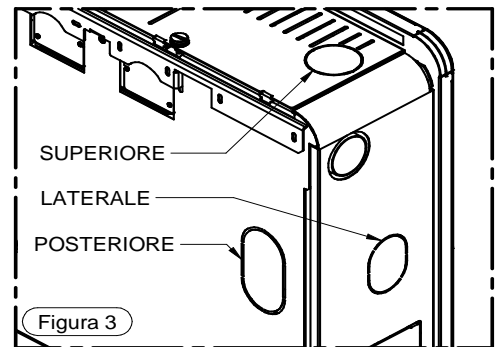
**Apparatets tilslutning til trækkanalen skal udføres i henhold til alle anvisningerne i denne vejledning (jfr. Kapitel 9)**

Apparatet er fabriksforberedt til røgafledning i tre sider: øverst til venstre, venstre side og bagerst til venstre (Figur 3).

Det er nødvendigt at anvende et vinkelstykke på 90°, der skal erhverves separat, til afledning af røgen fra siden eller bagsiden.

Beslut hvilken fabriksforberedelse, der skal anvendes, og fjern herefter den tilsvarende præskæring. Det anbefales at anvende en metalsav til denne handling, for ikke at beskadige metaldækslet.

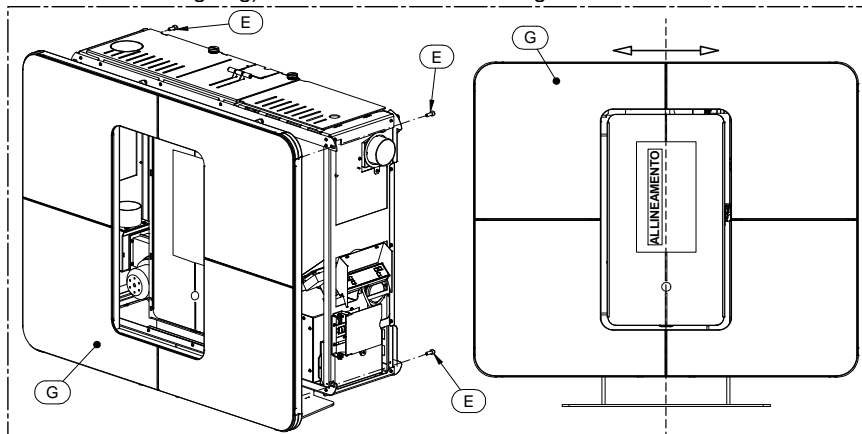
Indhent oplysninger om klargøring af røgens udledning gennem væggen i de tekniske diagrammer, som gengives i "tekniske egenskaber" i afsnit 2.



Legenda	Oversigt
SUPERIORE	FOR OVEN
LATERALE	I SIDEN
POSTERIORE	PÅ BAGSIDEN
Figura	Figur

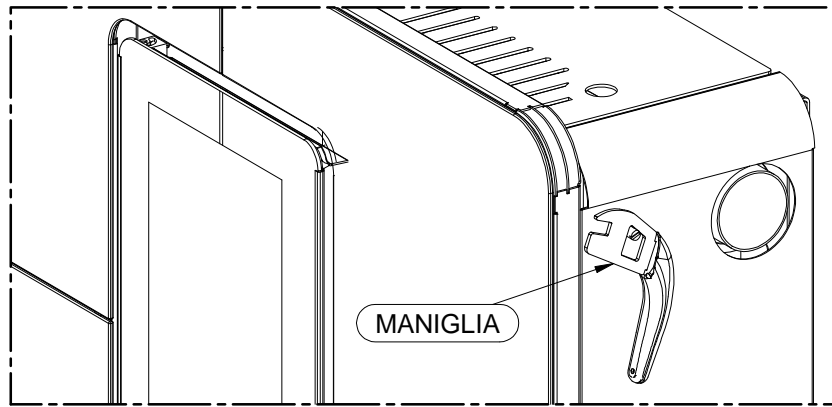
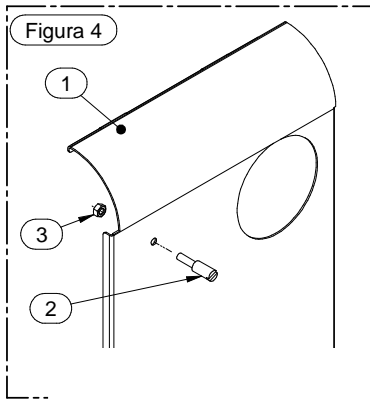
#### 4.5 FRONTPANELET GENMONTERING

Efter installation af apparatet skal frontpanelet genmonteres. Hægt frontstykket G på apparatets korpus og skru skruerne E i, uden at stramme dem. Stram skruerne E til efter at have kontrolleret, at frontstykket er anbragt korrekt i forhold til lågen (jfr. indreguleringslinjen i den nedenstående tegning). Fuldfør ovenns montering.



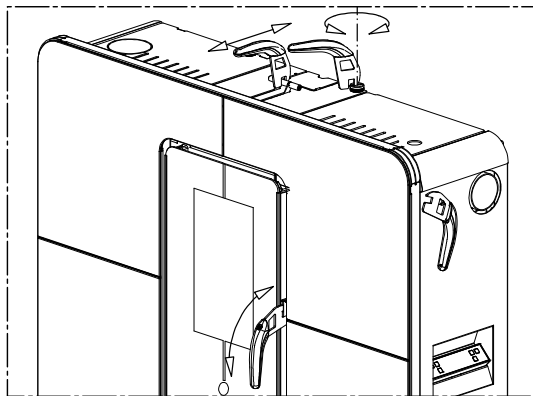
#### 4.6 HÅNDTAG

Apparatet er udstyret med et håndtag til åbning og lukning af lågen ind til ildstedet, der anvendes i forbindelse med rengøring heraf (jfr. afsnit 8). Håndtaget er fremstillet således, at det også kan anvendes til at regulere kanaliseringens flow. Når håndtaget ikke er i brug kan det anbringes på siden af apparatet, hvis man monterer den relevante medfølgende krog. (jfr. Figur 4).



Krog  
møtt

en 2 i hullet og blokere den med



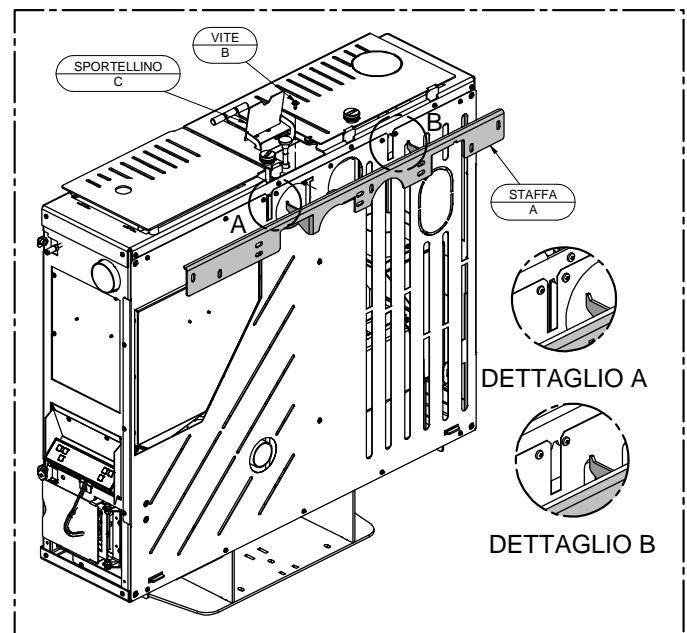
Legenda	Oversigt
MANIGLIA	HÅNDTAG
VITE	SKRUER
SPORTELLINO	LÅGE
STAFFA	BESLAG
DETTAGLIO	DETALJE
FIGURA	FIGUR

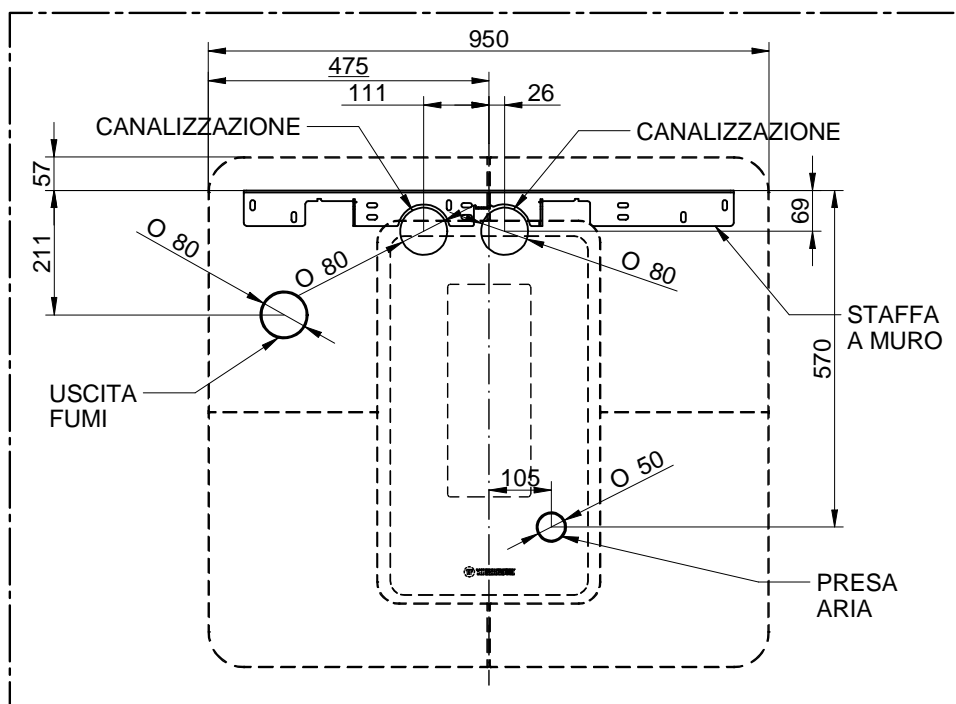
#### 4.7

App:  
at in

Det er nødvendigt at demontere det højre og det venstre sidestykke og frontstykket (jfr. anvisningerne i afsnit 4.3), for at montere apparatet på væggen.

Tag beslaget A af, ved at skrue de to skruer B ud, hvortil man opnår adgang ved at løfte den lille låge C. Indhent yderligere oplysninger om beslagets fastspænding på vaggen i tegningen i Figur 8.





Legenda	Oversigt
CANALIZZAZIONE	KANALISERING
STAFFA A MURO	VÆGMONTERET BESLAG
USCITA FUMI	RØGDLEDNING
PRESA ARIA	LUFTINDTAG

Hæng apparatet op på det vægmonterede beslag A; anbring apparatet, så det hviler forsvarligt mod væggen, når det er blevet hængt op, og sørg for at skrue blokeringsskruerne B i. Sørg under denne fase omhyggeligt for, at understøtningskroge (Jfr. detalje C og D i Figur 7) anbringes korrekt.

Når handlingen er fuldført tages soklen af, ved at skrue de 4 skruer, der holder den fast på apparatets struktur, ud. Det anbefales at skrue skruerne i apparatet igen, når soklen er blevet taget af. Forsæt med at montere frontpanelet og det højre og det venstre sidestykke.



OBS: I kraft af apparatets vægt, er det vigtigt at anvende kiler, som er egnede til den type væg, som apparatet hænges op på.



OBS: Det er nødvendigt at forsikre sig om, at støttemurens puds og finish er i stand til at tåle en temperatur på 80 °C. Det er normalt, at væggen tager farve på grund af apparatets driftstemperaturer, især hvis farven er lys, når apparatet har fungeret i en sæson.



## 5 – BETJENINGSANORDNINGER

De væsentligste betjeningskaster er de to, som kendetegnes af ventilatorens symbol (2) og af flammens symbol (1). Tasten med flammen (1) indstiller apparatets effekt. Der står 5 effektniveauer til rådighed, og disse visualiseres med tændingen af 5 streger på displayet (7). Slukningscyklussen visualiseres ved at alle effektstregene slukkes. Tasten (2) styrer apparatets ventilation. Ventilationen går i gang når røgen har oparbejdet en temperatur på over 60°C, hvilket registreres af røgsonden.

Ventilationen kan indstilles på op til 6 hastighedsniveauer, der visualiseres af den progressive tænding af 6 streger på displayet (7): Det er ikke muligt at slukke for ventilationen, når apparatet er i funktion.

### 5.1 BESKRIVELSE AF BETJENINGSPANELET OG BAGSIDEPANELET

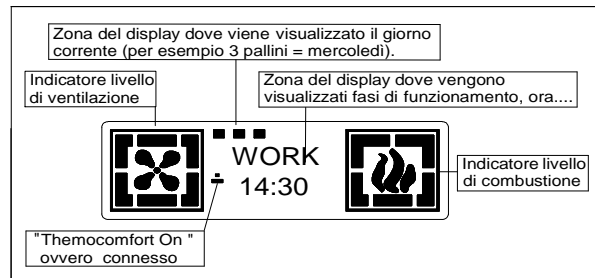
#### 5.1.1 BETJENINGSPANELET

Herunder opsummeres alle betjeningsanordninger og indikatorer:

**(1) Tændingstast, flammejustering og apparatets slukning.** Ved tryk på denne tast indtager apparatet positionen

**START/ WORK / OFF** (visualiseret på displayet 7). Ved flere tryk aktiveres der op til 5 streger på displayet (7)

**(2) Tast til indstilling af ventilationen.** Ved tryk på denne tast indstilles det ønskede ventilationsniveau: Der kan indstilles op til maksimalt 6 hastigheder, der visualiseres af at det tilsvarende antal streger tænder på displayet (7). Der er altid en tændt streg, også i tilstanden OFF.



Legenda	Oversigt
Zona del display dove viene visualizzato il giorno corrente (per esempio 3 pallini = mercoledì)	Displayområdet hvor den aktuelle dag visualiseres (for eksempel 3 punkter = onsdag)
Indicatore livello di ventilazione	Ventilationsniveauindikator
Zone del display dove vengono visualizzati fasi di funzionamento, ora...	Område på displayet, hvor funktionsfaserne, klokkeslættet, osv. visualiseres.
Indicatore livello di combustione	Brændstofniveauindikator
"Thermocomfort On" ovvero connesso	"Thermocomfort On" dvs. tilsluttet

#### (3) (4) Indstillingshjælpetaster.

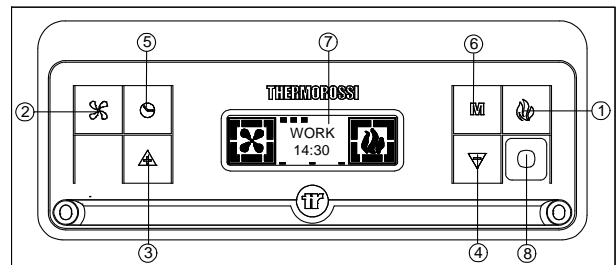
Tasterne (3) og (4) er driftstaster, som anvendes under programmering af tænding og slukning, funktionsniveauer, indstilling af uret ....etc.

#### 5) Tasten Programmeringsaktivering – Programmeringsinaktivering -Reset Crono.

**(6) Markeringstasten "MENU"** Tryk på tasten der er angivet med 6, for at tage adgang til hovedmenuen. Ved at trykke gentagne gange på tasten 6 kan man gennemse skærbillederne til indstilling af data, programmerings indstilling,.....

#### (7) Display.

#### (8) Sensor til infrarød betjening



#### 5.1.2 APPARATETS HØJRE SIDEPANEL

I det nedenstående beskrives funktionen for bagsidepanelets taster og kontrollamper:

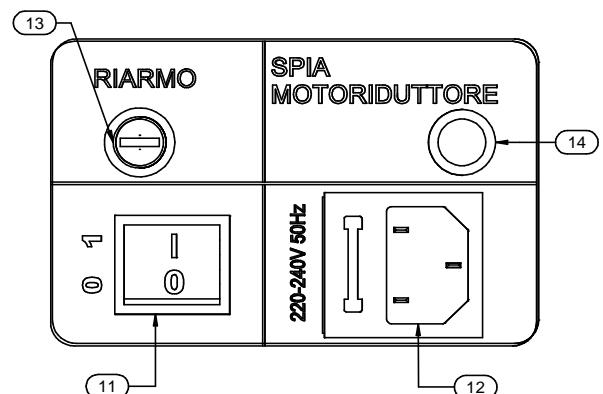
#### (11) Hovedafbryder 0-1.

#### (12) Forsyningsstik 220-240V 50 Hz.

Legenda	Oversigt
RIARMO	GENOPRUSTNING
SPIA MOTORIDUTTORE	REDUKTIONSGEARETS KONTROLLAMPE

#### (13) Hætteafskærmning af trykknappen til genoprustningstermostaten (overtemperatur).

I tilfælde af overtemperatur blokerer sikkerhedstermostaten for pellettilførslen. For at sætte apparatet i funktion igen, skal man afvente at det er kølet af, kontrollere og eliminere årsagerne til overophedningen, skrue beskyttelsesdækslet af og trykke på tasten (13).

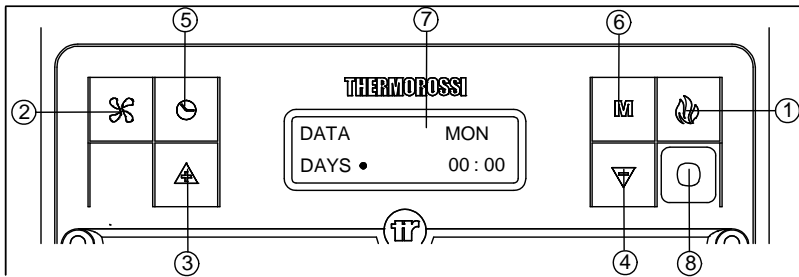


## SlimQuadro 9

(14) **Kontrollampe til test af pellettilførsels motor.** Ved tænding af kontrollampen skal motoren, der driver pellettilførsels snekke, sætte i gang.

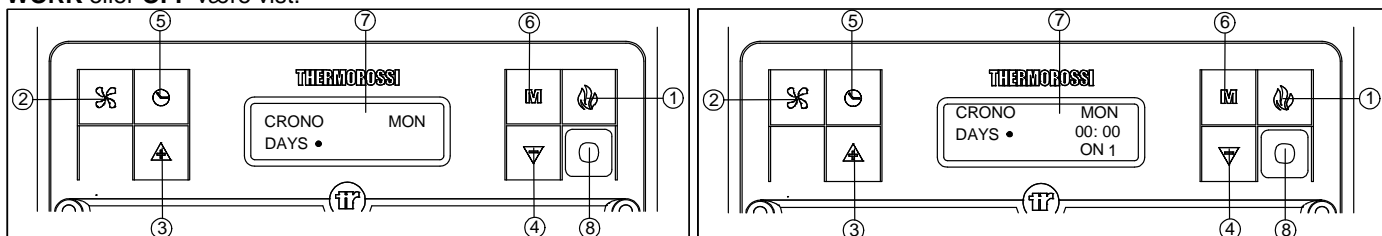
### 5.2 INDSTILLING AF DAG OG UR

Apparatet skal være under spænding og den bagerste afbryder skal stå i positionen "1". På displayet (7) kan der **START** eller **WORK** eller **OFF** være vist. Følg anvisningerne, for at indstille klokkeslæt og ugedag. Tryk en gang på tasten (6), **DATA** visualiseres på displayet efterfulgt af indskriften i figuren ved siden af. Tryk gentagne gange på piletasten (3) og/eller (4) indtil den ønskede dag visualiseres: (**MON** og et punkt, dvs. mandag -- **TUE** og to punkter, dvs. tirsdag -- **WED** og 3 punkter, dvs. onsdag -- **THU** og 4 punkter, dvs. torsdag -- **FRI** og 5 punkter, dvs. fredag -- **SAT** og 6 punkter, dvs. lørdag -- **SUN** og 7 punkter, dvs. søndag. Bekræft herefter den nuværende dag ved at trykke på tasten (1). Nu begynder de 2 cifre, som angiver timerne, at blinke på displayet: Man kan markere det nuværende timeantal ved at indvirke på piletasterne (3) og/eller (4), og markeringen bekræftes ved at trykke på tasten (1). Nu begynder de 2 cifre, som angiver minutterne, at blinke på displayet: Man kan markere det nuværende minutantal ved at indvirke på piletasterne (3) og/eller (4), og markeringen bekræftes ved at trykke på tasten (1). Herefter er indstillingen af dag og ur fuldført.



### 5.3 PROGRAMMERING AF TÆNDINGER OG SLUKNINGER

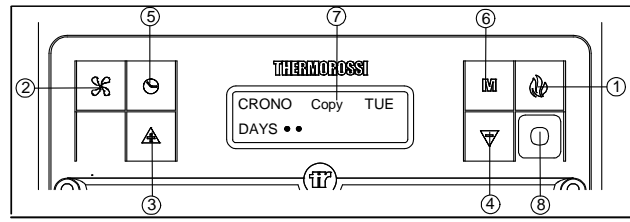
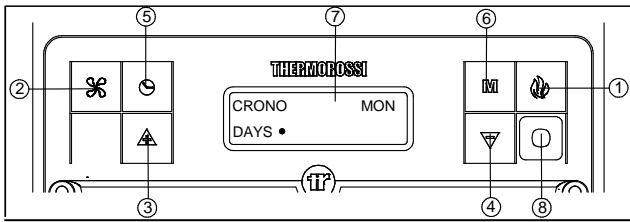
Generatoren skal være under forsyning og afbryderen på bagsiden skal stå i positionen "1". På displayet (7) kan **START** eller **WORK** eller **OFF** være vist.



Det er muligt at foretage den ugentlige programmering ved at indstille op til 3 tændings/slukningscykluser for hver enkelt dag fra mandag til søndag. Programmeringen udføres ved at trykke 2 gange på knappen (6) indtil **CRONO** visualiseres efterfulgt af indskriften, som vises i figuren herover til venstre. Nu der det muligt at programmere den første ugedag, mandag, ved at trykke på tasten (1). Hvis man derimod indvirker med piletasten (3) og/eller (4) kan man vælge en anden dag, der skal programmeres, og man bekræfter markeringen ved igen at trykke på tasten (1). Indskriften **ON1** vises på displayet efterfulgt af at timerne angives af de 2 blinkende cifre (figur herover til højre). Ved tryk på tasten (3) og/eller (4) indstilles timerne for det første tændingstidspunkt. Tryk på tasten (1), for at bekræfte markeringen. Nu begynder de 2 cifre, som angiver minutterne, at blinke på displayet. Ved tryk på tasten (3) og/eller (4) indstilles minutterne for det første tændingstidspunkt. Tryk på tasten (1), for at bekræfte markeringen. Det første tændingstidspunkt på den valgte dag er blevet indstillet. Herefter vises **OFF1** på displayet efterfulgt af visualiseringen af timeangivelsens 2 blinkende cifre. Ved tryk på tasten (3) og/eller (4) indstilles timerne for det første slukningstidspunkt. Tryk på tasten (1), for at bekræfte markeringen. Nu begynder de 2 cifre, som angiver minutterne, at blinke på displayet. Ved tryk på tasten (3) og/eller (4) indstilles minutterne for den første slukning. Tryk på tasten (1), for at bekræfte markeringen. Nu er den første tændings- og slukningscyklus for den valgte dag blevet indstillet. Det er herefter muligt at indstille den anden tændings – slukningscyklus for den valgte dag (for eksempel mandag) (som vises på displayet med visualiseringen af **ON2** og **OFF2**) og den tredje tændings- og slukningscyklus om mandagen (der vises med visualiseringen af **On3** og **OFF3**). Herefter visualiseres indholdet af figuren herover til venstre i displayet. Hvis man indvirker med piletasten (3) og/eller (4) kan man vælge en anden dag, der skal programmeres, og markeringen bekræftes ved at trykke på tasten (1).

Det er muligt at kopiere programmeringen af alle tændingerne og slukningerne, for eksempel for mandag, til de andre ugedage ved hjælp af følgende metode: tryk på tasten (6) indtil "CRONO" visualiseres på displayet efterfulgt af indholdet af illustrationen herunder til venstre. Ved efterfølgende tryk på tasten (2) visualiseres indholdet af figuren herunder til venstre på displayet: programmeringen for mandag er blevet kopieret til tirsdag. Ved endnu et tryk på tasten (2) kopieres programmeringen til onsdag, til torsdag.....

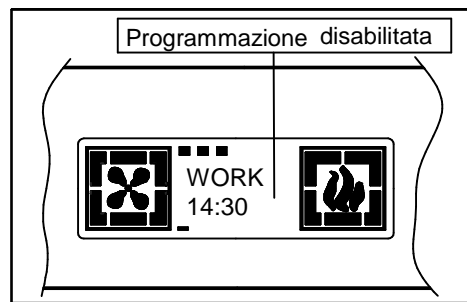
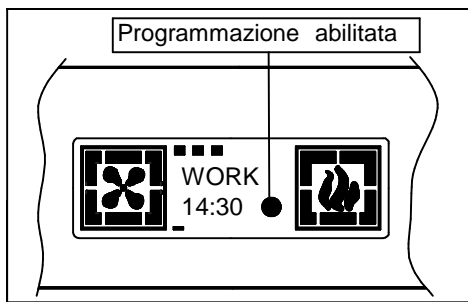
Hvis man ønsker at ændre programmeringen, for eksempel for søndag, trykker man på tasten (3) og/eller (4) for at flytte til positionen søndag i programmeringsmenuen, og herefter på tasten (1). Hvis man for eksempel ikke vil benytte den anden tændings-/slukningscyklus er det nok at indstille klokkeslættet til fase ON2 på 00:00 og OFF2 på 00:00.



Programmeringsfasen afsluttes ved at bekræfte det sidste indtastede data med tasten (6) og herigennem forlade programmeringsmenuen. Under faserne **START** eller **WORK** eller **OFF** vil tryk på knappen (5) aktivere / inaktivere programmeringen (Aktivere= midlertidig visning af **CR.ON** på displayet med samtidig konstant visning af symbolet krono i højre side (jfr. nedenstående illustration). Inaktiveret: midlertidig visning af **CR.OFF** på displayet men uden visning af symbolet krono i højre side (jfr. nedenstående illustration) : Denne funktion er nyttig hvis man ønsker at udelukke den ugentlige programmering. Det er desuden muligt at nulstille, eller rettere annullere, alle de indstillede programmeringer ved at holde tasten (5) trykket i cirka 8 sekunder (i fasen **OFF** eller **START** eller **WORK**); på displayet vises " RESET CRONO " midlertidigt, for at angive at alle de førhen indstillede programmeringer er blevet annullerede. Med aktiv programmering vil driftsniveauet ved tænding (forbrændingseffekt – ventilationshastighed) være det samme niveau, der var indstillet før apparatets sidste slukning : Hvis slukningen er foregået gennem programmeringen og ikke gennem et manuelt indgreb. Manuel slukning kan kun udføres hvis programmeringen er slået fra. Efter slukningen, når programmeringen aktiveres igen, vil apparatet gå i gang ved den 1° forbrændingseffekt og den første ventilationshastighed, når det tændes af programmeringen igen.



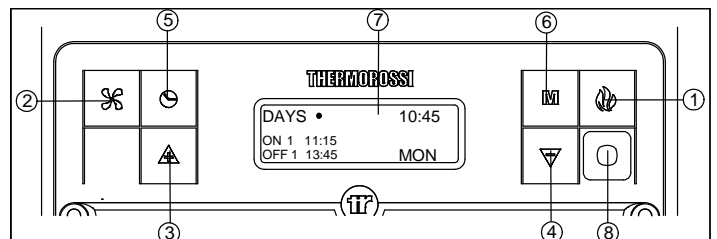
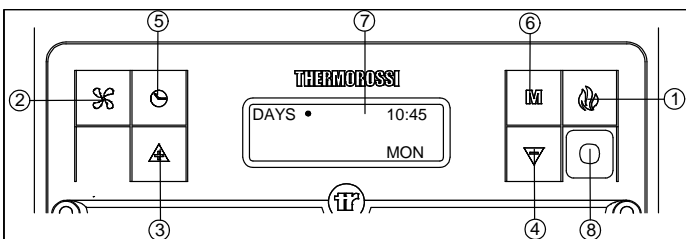
I tilfælde af programmerede tændinger, skal man altid forsikre sig om at fyrfadet er rent og korrekt anbragt i sædet: Manglende rengøring af fyrfadet kan reducere og/eller kompromittere tændingsgløderørets levetid, da dette udsættes for høje temperaturer pga. den manglende afkøling. Hvis programmeringen er aktiveret (midlertidig visning af **CR.ON** på displayet med samtidig konstant visning af det tilsvarende symbol foruden i displayet) inaktiveres den eventuelle supplerende kronotermostat (jfr. afs. 7.2).



Legenda	Oversigt
Programmazione abilitata / disabilitata	Aktiveret / inaktiveret programmering

### 5.3.1 VISUALISERING AF DE PROGRAMMEREDE TÆNDINGER OG SLUKNINGER.

Det er nødvendigt at trykke 5 gange på tasten (6) indtil "Show Crono" visualiseres, for at visualisere programmeringerne.. Efter et kort øjeblik visualiseres displayet som vist i figuren nedenfor til venstre. Ved at trykke flere gange på tasten (3) kan man gennemse alle programmeringerne for alle ugens dage (jfr. nedenstående figur til højre) : Tryk på tasten (6), for at forlade denne tilstand.



OBS : Det er ikke muligt at ændre programmeringen af tændingerne og slukningerne fra menuen " SHOW CRONO ", denne menu anvendes udelukkende til visualisering af de indstillede programmeringer og/eller programmeringer, som er blevet ændret via menuen "CRONO".

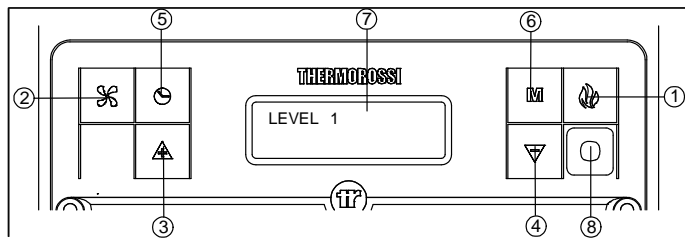
### 5.4 INDSTILLING AF FUNKTIONSNIVEAUER

Apparatet skal være under forsyning og afbryderen på bagsiden skal stå på "1".

I displayet (7) kan **START** eller **WORK** eller **OFF** være vist.

Apparatet er udstyret med et optimalt program, der privilegerer forbrændingens ydelse, og dette program kaldes

**LEVEL 1.** Hvis der anvendes pellet med andre forbrændingsrestindhold end normalt kan der markeres andre niveauer:



**LEVEL 2** : Et funktionsprogram som accelererer røgduttrækkets hastighed . (med programmet Level 2 forøges lufttilførslen til brænderen, for at forbedre forbrændingen af hårdt trykkede pellet: med dette program reduceres forbrændingsydelsen).

**LEVEL 0** : I tilfælde hvor der anvendes for lange pellet og/eller ved tilstedeværelse af trækkanaler med meget stort undertryk, på over 2 Pascal. Ved indstilling af funktionsniveauet LEVEL 0 kan brændere nemmere blive snavset. Værdien på pelletforbruget påvirkes ikke af funktionsniveauets indstilling. Det er muligt at markere det ønskede niveau, ved at gøre følgende:

Tryk gentagne gange, tre gange på tasten (6) indtil LEVEL visualiseres på displayet hvorefter det indstillede niveau visualiseres ( LEVEL 1 eller LEVEL 2 eller LEVEL 0 ). Hold tasten (3) trykket og tryk på tasten (4) for at ændre funktionsniveau. Når tasten (3) holdes trykket og der trykkes flere gange på tasten (4) skifter niveauet fra: LEVEL 2... ..LEVEL 0 ... LEVEL 1.



Hvis ændringen udføres under funktionen, vil man visuelt kunne bemærke hvordan flammen ændres Det er påbudt at udvise særlig opmærksomhed under valget af den funktionscyklus, som passer bedst til installationen. Efter markering af funktionscyklussen er en omhyggelig rengøring af fyrfadet påbudt. Tryk på tasten (6), for at bekræfte og vende tilbage til apparatets statusskærm-billede.

## 6 – BRUG AF APPARATET



Apparatet er CE-mærket og har været i drift 1 time, for at teste den korrekte funktion og har desuden gennemgået forskellige kontroller, som anført i kontrolskemaet, der leveres sammen med generatoren. Produktet må ikke anvendes af børn, personer med nedsatte mentale eller fysiske evner, personer uden kendskab til produktets brugs- og vedligeholdelsesanvisninger (disse anvisninger findes i denne håndbog). OBS : Kontrollér altid før brug, at brænderen er helt ren og anbragt korrekt i sædet, og kontrollér desuden, at askeskufferne er rene og lukket korrekt, samt at ildstedets låge er lukket. OBS: Lågen skal altid være lukket under funktion. Det er strengt forbudt at åbne lågen under funktion. Under funktion kan røgkanalens rør og apparatet blive meget varme: Undgå omhyggeligt at røre herved. Undlad at udsætte kroppen for varm luft i lang tid og undgå en overdreven opvarmning i lokalet, hvor apparatet er installeret: En opførsel af denne type kan medføre sundhedsproblemer. Sørg for at planter og dyr ikke udsættes direkte for den varme luftstrøm: Dette kan få skadelige konsekvenser. Det er strengt forbudt at anvende nogen form for brændstof (flydende, fast...) til tænding af apparatet: Tænding skal foregå i den automatiske tilstand, som forudset og angivet i denne installations-, brugs- og vedligeholdelsesvejledning; det er desuden strengt forbudt at hælde pellet (eller andet materiale) direkte ned i fyrfadet. Undlad at anbringe ikke-varmebestandige, antændelige eller brandbare genstande i apparatets nærhed: Hold dem i en passende afstand. Lad aldrig beklædningsgenstande tørre direkte på produktet. Eventuelle tørrestativer skal anbringes i en passende afstand herfra. Det er strengt forbudt at koble apparatet fra det elektriske netværk under den normale funktion.

### 6.1 TÆNDING AF APPARATET

Inden apparatet tages i brug, skal man kontrollere at alle de bevægelige dele er monteret korrekt; fjern desuden etiketter og eventuelle selvløbende materialer fra ruderne, for at undgå permanente spor herfra. Kontrollér herudover at fyrfadet er rent og anbragt korrekt i sædet (jfr. afsnit 8).

Slå afbryderen på apparatets bagside over på "1" (= tændt). Ved tryk på tasten **(1)** starter tændingsfasen. Ved gentagne tryk på tasten **(1)** er det muligt at indstille det ønskede forbrændingsniveau, som aktiveres ved tændingsfasens afslutning. Den elektriske modstand begynder at varme op og de første pellet begynder at falde ned i fyrfadet efter et par minutters funktion. Dette sker fordi tilførselsnekken skal fyldes op, da den er fuldstændigt tom. Den første gang der tændes for apparatet er det, af de ovenstående årsager, nødvendigt at udføre tændingsfasen 2 gange.



OBS: Tændingsfasen (**START** vises på displayet) varer i det tidsrum hvor **START** visualiseres på displayet. Efter dette tidsrum visualiseres **WORK** på displayet. Ventilatoren starter så snart temperaturen på forbrændingens røg når op på en passende temperatur. Under arbejdsfasen er det derfor muligt at regulere forbrændingen og ventilationen: Forbrændingens regulering angives med 5 streger (og indstilles med tasten (1)), mens reguleringen af ventilationen er fordelt på 6 niveauer (der indstilles med tasten 2)) og angives med tænding af de tilsvarende streger i rækkefølge

Tænding af apparatet kræver, at **OFF** er vist på displayet: tryk, i modsat fald, gentagne gange på tasten **(6)** indtil **OFF** visualiseres på displayet.

### 6.2 REGULERING AF FORBRÆNDING OG VENTILATION

Varmeeffekten reguleres ved at trykke på tasten **(1)** eller på den medfølgende fjernbetjening. Mængden af forbrændingens pellettilførsel reguleres med denne betjening. Når alle 5 lysdioder er tændt er forbrændingen på det højeste effektniveau.



OBS : Lokaleventilatoren sætter i funktion så snart temperaturen på forbrændingens røg når en passende tærskel. Reguleringen af ventilationen er udtrykt visuelt vha. 6 forskellige positioner, der gengives af 6 streger: Reguleringen udføres ved at trykke gentagne gange på tasten (2). En let vibration i apparatet kan betragtes som værende normal. Der er altid en streg til stede på displayet, også i tilstanden OFF.

### 6.3 INFRARØD BETJENING

Der leveres en praktisk infrarød betjening som standardudstyr: Ved at indvirke på den venstre tast kan man regulere ventilationsniveauet, ved at indvirke på den højre tast kan man tænde, regulere forbrændingseffekten og slukke for apparatet. Hvis apparatet er udstyret med den hvide radiobetjening (ekstraudstyr) virker den infrarøde betjening kun når programmet **MANUAL** er indstillet på den hvide, bærbare radiobetjening.

### 6.4 SÅDAN FUNGERER DEN HVIDE, BÆRBARE RADIOPETJENING THERMOCOMFORT (EKSTRAUDSTYR)

#### FORORD

Den bærbare fjernbetjening Thermocomfort giver mulighed for at optimere forbrug og funktioner. Husk venligst på, at transmissionen af radiobølger kan påvirkes af de omkringliggende omgivelser: Tykke murer kan reducere transmissionen, der sædvanligvis kan strække sig over 6-7 meter.

## SlimQuadro 9



**OBS:** En god datatransmission kræver at fjernbetjeningen placeres i den relevante holder og altid i den lodrette position.



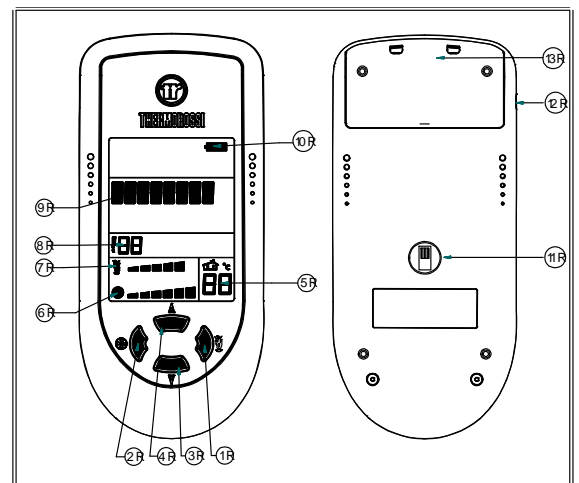
I forbindelse med den første tænding er det påkrævet at gøre følgende:

- Anbringe afbryderen (11R) på ON (jfr. nedenstående tegning)
  - Forbind fjernbetjeningen til forsyningsnetværket vha. den medfølgende batterioplader. Radiobetjeningen skal oplades i mindst 5 dage, da de genopladelige batterier vil kunne være delvist eller totalt afladede. Den samme procedure skal gentages hver gang fjernbetjeningens batterier aflades.
- Apparatet skal være under forsyning og afbryderen på bagsiden skal stå på "1".

**OBS:** Thermocomfort funktionen inaktiveres automatisk når radiobetjeningen befinder sig i tilstanden OFF. Tryk gentagne gange på tasten (6) på betjeningspanelet, i fasen START, WORK eller OFF, indtil "THERMOCOMFORT" efterfulgt af " Thermocomfort Off" visualiseres på displayet (7). Thermocomfort funktionen aktiveres ved blot at trykke på tasten (3) på apparatets betjeningspanel. : " Thermocomfort On". Det er nok igen at trykke på tasten (6) på apparatets betjeningspanel, for at vende tilbage til den oprindelige funktionstilstand. Ved vintersæsonens afslutning skal batterierne genoplades, for at værne om deres levetid, og fjernbetjeningen slukkes fuldstændigt, ved at indvirke på afbryderen i det bagerste afsnit (11R). Batteriernes garanti gælder i 6 måneder. Batterierne skal bortskaffes efter forskrifterne, når de er opbrugte. Det er normalt, at temperatursensoren registrerer en temperatur, der er en smule anderledes end de reelle. Variationerne opstår på grund af omgivelserne hvor radiobetjeningen er anbragt og af termostatens tolerancer.

### 6.4.1 DEN BÆRBARE FJERNBETJENINGS INDIKATORER

- (1R) Flammemarkeringstast
- (2R) Ventilationsmarkeringstast.
- (3R) (4R) Hjælpetaster.
- (5R) Indikatoren "Registreret omgivelsestemperatur af radiobetjeningens sensor".
- (6R) Indikatoren "Ventilation".
- (7R) Indikatoren "Forbrænding".
- (8R) Indikatoren "Omgivelsestemperaturindstilling: Her vises omgivelsestemperaturen , som er indstillet med tasterne 3R og 4R.
- (9R) Displayområde hvor funktionsprogrammet visualiseres.
- (10R) Batteriopladningsniveau
- (11R) Afbryder 0-1 radiostyringens forsyning
- (12R) Stik til batterioplader
- (13R) Batterisædets og kodeselektorernes dæksel



Fjernbetjeningen Thermocomfort kan anvendes med 4 forskellige funktionsprogrammer:

- **Manual (MANUAL)** visualiseres i området (9R) på displayet).
- **Automatisk 5 (AUTO 5)** visualiseres i området (9R) på displayet).
- **Automatisk 3 (AUTO 3)** visualiseres i området (9R) på displayet).
- **Economy (ECONOMY)** visualiseres i området (9R) på displayet)

Afbryderen (11R) skal stilles på "1" for at ændre funktionsprogrammet. Hold tasten (3R) trykket indtil det indstillede program begynder at blinke på displayet (9R). Slip nu tasten (3R) og tryk gentagne gange på tasten (3R) og/eller (4R) indtil det ønskede program markeres.

Programmet **MANUAL** (symbolet "Thermocomfort On" blinker på apparatets display). Flammesymbolet på displayet blinker, når der trykkes på tasten (1R). Ved tryk på tasten (3R) reduceres forbrændingsniveauet som vist af stregerne, der tændes i rækkefølge, hvorimod tryk på tasten

(4R) forøger forbrændingsniveauet. Hvert tryk på tasterne (3R) og (4R) svarer til en variation på et forbrændingsniveau. Ventilationssymbolet på displayet blinker, når der trykkes på tasten (2R). Ved tryk på tasten (3R) reduceres forbrændingsniveauet, og ved tryk på tasten (4R) forøges forbrændingsniveauet. Hvert tryk på tasterne (3R) og (4R) svarer til en variation på et ventilationsniveau. **OBS :** Det kan ske, at variationerne ikke registreres på grund af radiointerferens eller fordi ordrerne sendes for hurtigt efter hinanden. Ved hjælp af dette program er det også muligt at anvende den medfølgende UV-fjernbetjening. Det er normalt at omgivelsens ventilation ofte indtager den maksimale hastighed, under den manuelle cyklus, for at afkøle apparatets korpus bedre.

Programmet **AUTO 5** (symbolet "Thermocomfort On" er konstant tændt på apparatets display). Omgivelsestermostaten er slået til i programmet AUTO 5. Radiobetjeningen justerer automatisk ventilations- og forbrændingsniveauet i funktion af den indstillede omgivelsestemperatur i displayområdet (8R). Den omgivelsestemperatur, som man ønsker at opnå, visualiseres i området (8R). Det er når som helst muligt, at ændre den ønskede omgivelsestemperatur (variationen angives i området (8R), ved at trykke på tasterne (R3) og/eller (R4). Radiobetjeningen indtager det maksimale forbrændings- og ventilationsniveau og modulerer herefter begge niveauer, når omgivelsestemperaturen (5R) nærmer sig den indstillede temperatur (8R). Når omgivelsen (5R) når den ønskede temperatur (8R) placerer forbrændingsniveauet samt ventilationsniveauet på en streg. OBS: Det kan ske at ordrene, der sendes til generatoren, ikke registreres på grund af radiointerferens. Ved brug af dette program er det ikke muligt at anvende den medfølgende UV-fjernbetjening. OBS: Effekten og ventilationen afhænger af den indstillede værdi. Hvis den forespurgte temperatur er for høj eller ikke kan oparbejdes, kan apparatet fungere ved den maksimale effekt over lange perioder.

Programmet **AUTO 3** (symbolet "Thermocomfort On" er konstant tændt på apparatets display). Omgivelsestermostaten er slået fra i programmet AUTO 3. Radiobetjeningen justerer automatisk ventilations- og forbrændingsniveauet i funktion af den indstillede omgivelsestemperatur i displayområdet (8R). Den omgivelsestemperatur, som man ønsker at opnå, visualiseres i området (8R). Det er når som helst muligt, at ændre den ønskede omgivelsestemperatur (variationen angives i området (8R), ved at trykke på tasterne (R3) og/eller (R4). Radiobetjeningen indtager forbrændingsniveauet 3 og ventilationsniveauet 4 og modulerer herefter begge niveauer, når omgivelsestemperaturen (5R) nærmer sig den indstillede temperatur (8R). Når omgivelsen (5R) når den ønskede temperatur (8R) placerer forbrændingsniveauet samt ventilationsniveauet på en streg. Obs: Det kan ske at ordrene, der sendes til apparatet, ikke registreres på grund af radiointerferens. Ved brug af dette program er det ikke muligt at anvende den medfølgende UV-fjernbetjening. OBS: Effekten og ventilationen afhænger af den indstillede værdi. Hvis den forespurgte temperatur er for høj eller ikke kan oparbejdes, kan apparatet fungere ved den maksimale effekt over lange perioder.

Programmet **ECONOMY** (symbolet "Thermocomfort On" er kontinuerligt tændt på apparatets display). I programmet ECONOMY fungerer apparatet altid på det laveste forbrændingsniveau og på det laveste ventilationsniveau. Ved brug af dette program er det ikke muligt at anvende den medfølgende UV-fjernbetjening.



OBS: SLUKNING OG TÆNDING AF APPARATET SKAL ALTID UDFØRES FRA BETJENINGSPANELET ELLER VIA PROGRAMMERING.

#### 6.4.2 INDSTILLING AF TRANSMISSIONSKODER

Apparatet skal være under forsyning og afbryderen på bagsiden skal stå på "1". På displayet (7) kan **START** eller **WORK** eller **OFF** være vist.

Hvis der findes andre apparater i nærheden, kan det være nødvendigt at indstille andre transmissionskoder, fordi interferens af denne type inaktiverer funktionen af fjernbetjeningen Thermocomfort, der leveres som ekstraudstyr. Følg nedenstående fremgangsmåde, for at ændre transmissionskoderne:

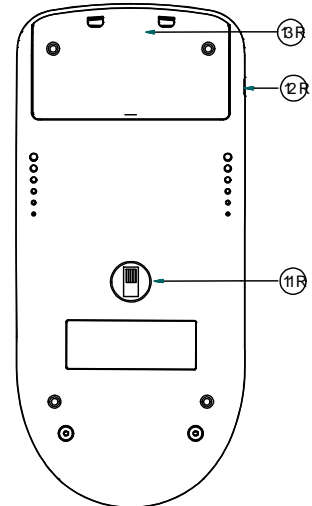
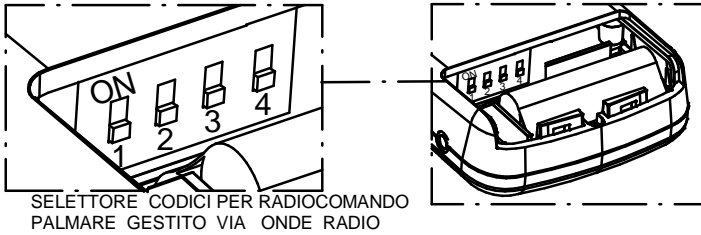
-Slå Thermocomfort funktionen fra. Tryk gentagne gange på tasten (6) på apparatets betjeningspanel, i fasen START, WORK eller OFF, indtil "THERMOCOMFORT" efterfulgt af " Thermocomfort On" visualiseres på displayet (7). Det er nok at trykke på tasten (3), for at inaktivere Thermocomfort funktionen: " Thermocomfort Off". Det er nok igen at trykke på tasten (6), for at vende tilbage til den oprindelige funktionstilstand.

-Sluk herefter Thermocomfort radiobetjeningen ved at indvirke på tasten (11R) herpå.

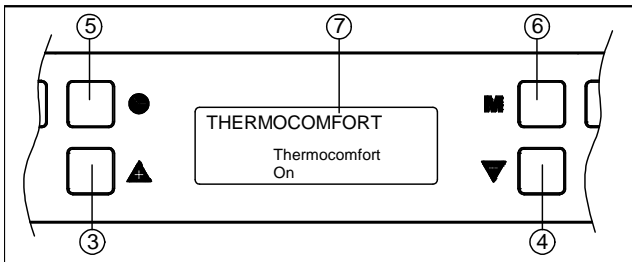
-Varier transmissionskoderne ved at åbne batteridækslet (13R) og indvirke som vist i illustrationen herunder.

-Tænd herefter for radiobetjeningen ved at indvirke på tasten (11R).

-Aktivér herefter funktionen Thermocomfort. Den aktiveres, i fasen START, WORK eller OFF, ved at trykke gentagne gange på tasten (6) på apparatets panel indtil "THERMOCOMFORT" efterfulgt af " Thermocomfort Off" visualiseres på displayet (7). Det er nok at trykke på tasten (3), for at aktivere Thermocomfort funktionen: " Thermocomfort On". Det er nok igen at trykke på tasten (6), for at vende tilbage til den oprindelige funktionstilstand. Det kan ske, at radiobetjeningen stadig ikke virker efter en variation af transmissionskoderne. Hvis dette skulle ske skal transmissionskoderne ændres igen ved at gentage de ovenstående faser.



Legenda	Oversigt
SELETTORE CODICI PER RADIOCOMANDO PALMARE GESTITO VIA ONDE RADIO	KODESELEKTOR TIL BÆRBAR FJERNBETJENING STYRET VIA RADIOBØLGER



#### 6.4.3 FJERNBETJENINGENS PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Radiobetjeningen er fremstillet på baggrund af de strengeste standarder og bør behandles med stor omhu. Hvis fjernbetjeningen behandles i overensstemmelse med de efterfølgende råd, vil fjernbetjeningen kunne anvendes uden problemer gennem lang tid:

- Beskyt radiobetjeningen mod fugtighed! Nedbør, fugtighed og væske vil tære de elektroniske kredsløb. Hvis radiobetjeningen skulle blive våd, skal den øjeblikkeligt kobles fra en eventuel forsyningskilde, batterierne tages ud og lad den tørre åben ved stuetemperatur.
- Fjernbetjeningen bør hverken anvendes eller opbevares i støvede eller snavsede omgivelser. Fjernbetjeningens bevægelige dele vil kunne tage skade.
- Opbevar aldrig fjernbetjeningen i meget varme omgivelser. De høje temperaturer kan afkorte de elektroniske anordningers levetid, beskadige batterierne og deformere, eller endog smelte visse plastikdele. Opbevar aldrig radiobetjeningen i kolde omgivelser. Når den genopvarmes (og vender tilbage til normal funktionstemperatur), kan der opstå fugtighed heri, der er i stand til at beskadige de elektroniske kredsløb.
- Lad aldrig fjernbetjeningen falde, blive udsat for slag eller stød og ryst den ikke. En sådan uopmærksom opførsel kan medføre at de interne kredsløb i apparatet tager skade.
- Anvend aldrig ætsende kemiske stoffer, opløsninger eller kaustiske rengøringsmidler til rengøring af fjernbetjeningen.



Alle de ovennævnte anvisninger gælder for fjernbetjeningen, batteriet, batteriopladeren og alt tilbehør. Garantien gælder i 6 måneder fra købsdatoen, for de dele, som udsættes for slitage (så som batterier, tastaturer, sæder, mindre dele i sæderne). Garantien gælder ikke, hvis defekten er opstået på grund af en ukorrekt brug og/eller hvis man ikke har overholdt de beskrevne anvisninger og indikationer i det ovenstående. Anordninger eller komponenter, der tilbageleveres med henblik på udskiftning, vil herefter tilhøre Thermorossi S.p.a.. Eventuel tilstedeværelse af uregelmæssige sort/blå linjer på displayet, som også forekommer uden forsyning og/eller med afladet/manglende batteri, angiver at selve displayets glas er blevet skadet som følge af nedfald eller slag: I dette tilfælde vil denne skade ikke være dækket af garantien.

#### 6.5 KANALISERING



Det anbefales at følge de nedenstående anvisninger med henblik på at opnå en optimal strøm af varm, kanaliseret luft:

- Undgå forsnævringer og/eller reducerede tværsnit, bratte krumninger og nedadgående rørstrækninger.
- Reducér, så vidt muligt, vandrette strækninger.
- Benyt rør med glatte indersider og af materialer, der er i stand til at tåle konstante temperaturer på 150 °C.
- Varmeisolér rørene med mineraluld (der kan tåle mindst 150°C).

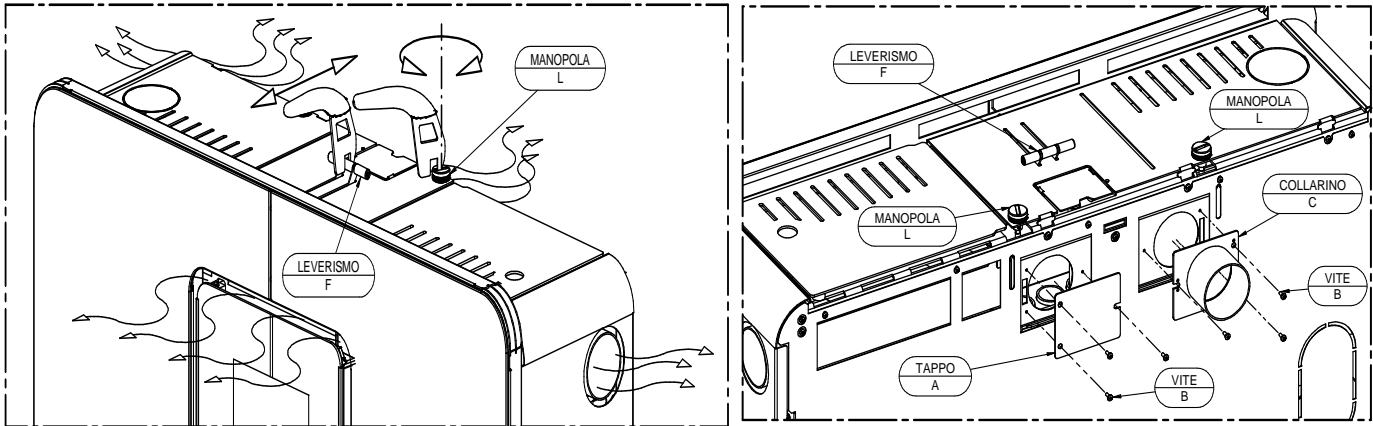
Ved omhyggelig overensstemmelse med de ovenstående anvisninger kan man kanalisere:

- op til 16 meter med 1 udledning (lukket frontal udledning)
- op til 8 meter med 2 udledninger (lukket frontal udledning)
- op til 6 meter med 3 udledninger (lukket frontal udledning)



- op til 4 meter med 4 udledninger (lukket frontal udledning)

Apparatet leveres med begge kanaliseringer bagpå lukkede. Hvis man ønsker at anvende disse kanaliseringer skal de to dæksler A på bagsiden tages af ved at skrue skrueerne B ud. Sæt de to medfølgende kanaliseringsskraver C i åbningerne og blokér dem med skrueerne B. Der er desuden forudsat to medfølgende reduktionsindsatser til kanaliseringerne i siden.



Legenda	Oversigt
MANOPOLA	KNOP
LEVERISMO	SKYDEKNAP
COLLARINO	KRAVE
TAPPO	DÆKSEL
VITE	SKRUER

Det er muligt at distribuere den varme luft på forsiden, i siden og på bagsiden.

- Når man indvirker på skydeknappen F reguleres luftstrømmen på forsiden og i siden/bagpå
- Ved at indvirke på knopperne L til højre/venstre, reguleres luftstrømmen i siden og bagpå til højre/venstre.



OBS: Kanaliseringernes stilleknopper er meget varme når ovnen er tændt. Det er derfor nødvendigt at benytte et håndtag eller et andet redskab til deres regulering.

OBS: Hvis de to udledninger på bagsiden ikke benyttes er det strengt forbudt at lukke udledningerne i siden med skydeknappen F. Denne handling vil kunne medføre personskader, materielle skader og beskadigelse af apparatets komponenter.

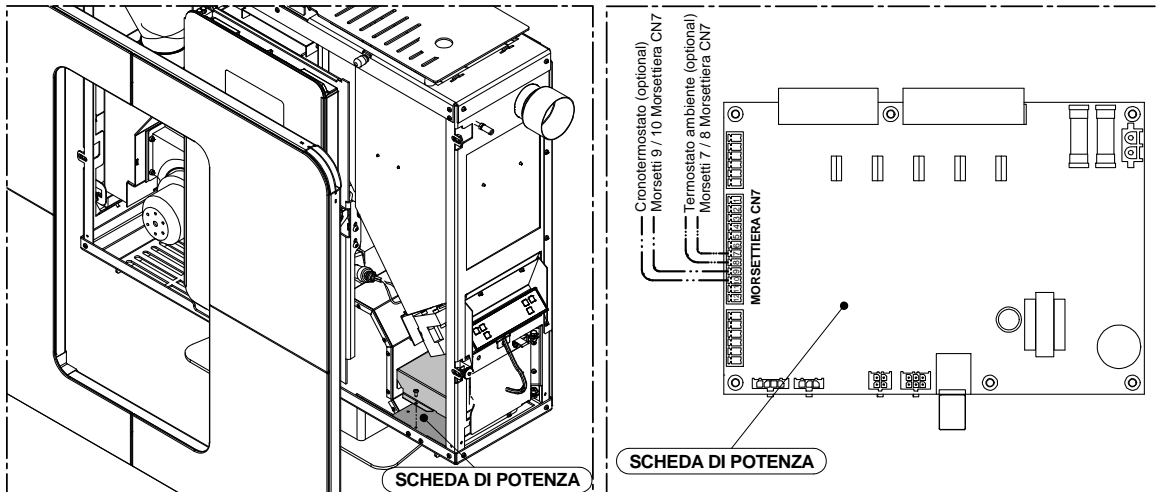
## 7 – EKSTRA OMGIVELSESTERMOSTAT (ikke standardudstyr) EKSTRA KRONOTERMOSTAT-MODEM (ikke standardudstyr)



Apparatets betjeningspanel er allerede fabriksforberedt til alle programmeringsfunktionerne og temperaturindstillingerne. Det er dog muligt at forbinde en ekstra omgivelsestermostat eller en ekstra kronotermmostat med apparatet:

---> forbind den ekstra omgivelsestermostat direkte på klemeskruerne 7-8 på kortet i klemkassen CN7 ved at følge anvisningerne i nedenstående illustration.

---> forbind den ekstra kronotermostat – modem direkte på klemeskruerne 9-10 på kortet i klemkassen CN7 ved at følge anvisningerne i nedenstående illustration.



Legenda	Oversigt
SCHEMA DI POTENZA	EFFEKT Kort
Cronotermostato (optional)	Kronotermostat (ekstraudstyr)
Morsetti 9/10 Morsettiera CN7	Klemeskruer 9/10 Klemkasse CN7
Termostato ambiente (optional)	Omgivelsestermostat (ekstraudstyr)
Morsetti 7/8 Morsettiera CN7	Klemeskruer 7/8 Klemkasse CN7



Kontakterne defineres som "RENE" kontakter og må aldrig forsynes ved 220 V. Det er under alle omstændigheder strengt forbudt at forsyne de ovennævnte klemeskruer med spænding overhovedet, da styrings printkort vil tage permanent skade. Skader med udspring i tilførsel af disse anvisninger dækkes ikke af GARANTIEN

### 7.1 FUNKTION MED EKSTRA OMGIVELSESTERMOSTAT (ikke standardudstyr)

Det er muligt at installere en ekstra omgivelsestermostat, ved at forbinde den til kortet som vist i Figur 1. Funktionsprincip:

-Når omgivelsen når op på den indstillede temperatur (kun under fasen WORK) lukker termostaten kontakten og apparatet indtager den laveste lokalventilatorhastighed og den laveste forbrændingseffekt. Denne forhold fremhæves på displayet ved at både ventilatorens og forbrændingens streg blinker: Apparatet ignorerer enhver givet ordre. Ved brug af lokaletermostaten slukker apparatet ikke, og derved bevares det elektriske energiforbrug og tændingsmodstandens levetid. Når omgivelsestemperaturen falder åbner termostaten kontakten og apparatet vender tilbage til den oprindelige termisk effekt og ventilationstilstand. I denne position er det muligt at lade apparatet tænde automatisk med programmeringen.



**OBS:** Kontakterne, der skal anvendes til den ekstra omgivelsestermostats tilslutning, skal være af typen N.O. dvs. "Normalt åben". Termostaten skal have en termisk hysteresis på mindst 2°C.

### 7.2 FUNKTION MED EKSTRA KRONOTERMOSTAT (ikke medfølgende)

Det er muligt at installere en kronotermostat som alternativ til omgivelsestermostaten, ved at forbinde den til kortet som vist i Figur 1. Ved hjælp af denne udgang, går cyklusen START i gang, når kronotermostatens kontakt lukker, mens cyklusen OFF starter,

når den samme kontakt åbner. Funktionstilstanden ved tænding (forbrændingseffekt – ventilationshastighed) er den samme som den, der blev anvendt før apparatets sidste slukning.

**OBS: Anvend kun kronotermostaten til programmering af tændings- og slukningstidspunkter til højst 3 cyklusser uden at indstille den ønskede temperatur, eller indstille den på den højest tilladte værdi fra kronotermostaten.**

På det indstillede tidspunkt åbner kontakten og afvikler apparatets slukningscyklus. På samme måde lukker kontakten på det indstillede tændingstidspunkt og cyklusen START sættes i gang. Ved hjælp af kronotermostaten kan man programmere tidspunkter og datoer for apparatets tænding og slukning. Det er muligt at programmere en midlertidig slukning af apparatet udelukkende i funktion af det indstillede klokkeslæt.

**Sluk ikke apparatet i funktion af omgivelsestemperaturen.**

Inaktivering af symbolet "Crono" på displayet er nødvendig (5.3) ved brug af den eksterne kronotermostat.

**OBS:** Ethvert ansvar for den elektriske modstands levetid frasiges, hvis den udsættes for overdrevent mange tændinger. Det anbefales derfor at den ønskede omgivelsestemperatur ikke indstilles, eller indstilles på den højeste værdi, som kronotermostaten tillader, for at forebygge denne risiko.



**OBS:** Kontakterne, der skal anvendes til kronotermostatens tilslutning skal være af typen N.O. dvs. "normalt åben".

**OBS:** Thermorossi kan ikke drages til ansvar for manglende tænding, røgudslip, beskadigelse af tændingskomponenten, i tilfælde af tilslutning til kronotermostaten. I tilfælde af programmerede tændinger, skal man altid forsikre sig om at fyrfadet er rent og korrekt anbragt i sædet. Under alle omstændigheder er højst 3 tændings- og slukningscyklusser tilladt pr. dag. Kronotermometeret skal have en termisk hysteresis på mindst 2°C.

## 8 - RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

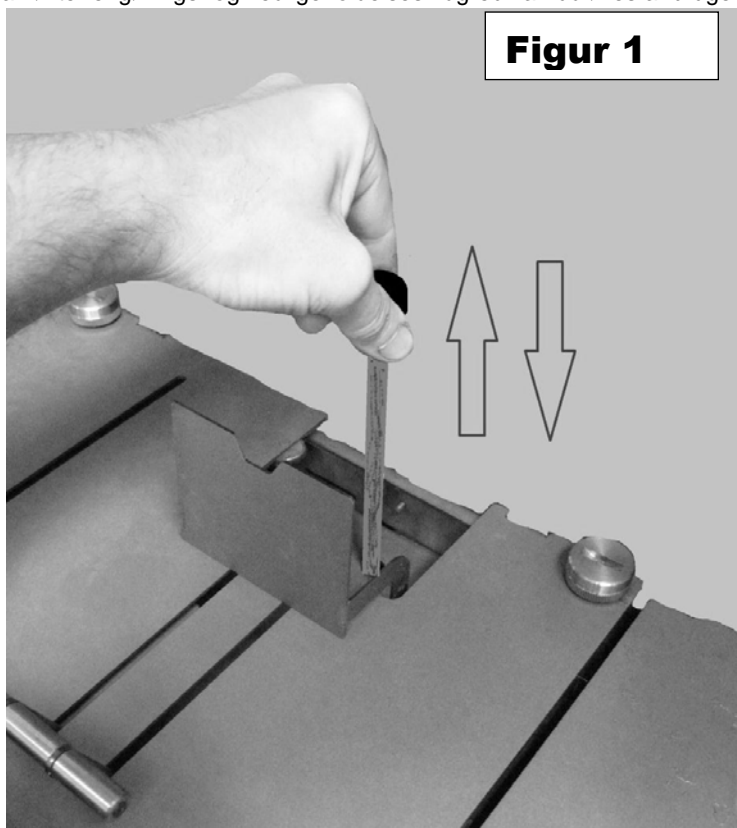
### 8.1 FORORD



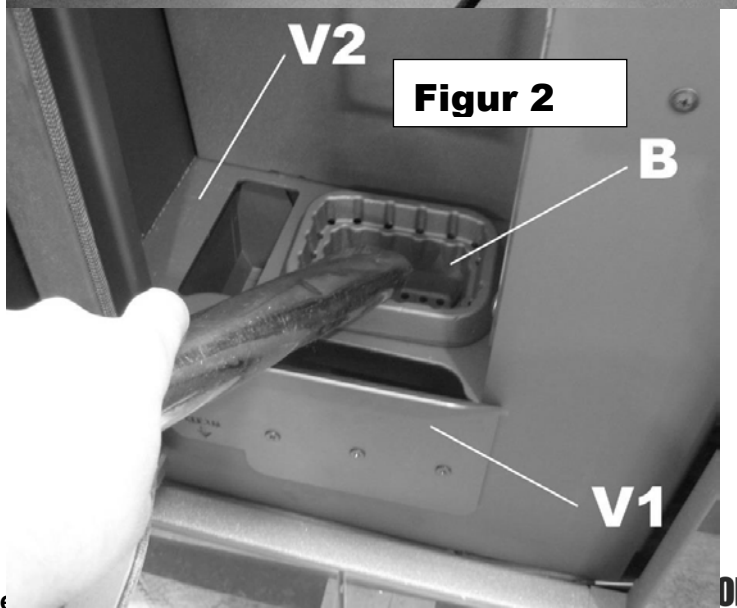
Træk altid apparatets stik ud af stikkontakten før et indgreb. Deres pelletdrevne apparat har behov for vedligeholdelse; det er nødvendigt at overholde de basale og meget enkle, men ofte påkrævede handlinger omkring kontrol og generel rengøring. Dette har til formål at sikre en altid sikker og problemfri funktion samt en optimal ydelse. I tilfælde af en længerevarende periode uden brug af produktet, skal der kontrolleres for eventuelle forsnævninger i aftrækskanalen og i trækkanalen, før det sættes i gang. Det er nødvendigt, omhyggeligt at følge de nedenstående anvisninger: Tilsidesættelse kan medføre alvorlige skader på produktet, på anlægget, på materiel og på de personer, der anvender generatoren. Tilsidesættelse af anvisningerne om rengøring og vedligeholdelse medfører øjeblikkelig bortfald af garantien. Obs: Sørg for at apparatet ikke gøres vådt og kom aldrig i nærheden af elektriske komponenter med våde hænder. Varm aske må ikke suges op: Den anvendte askesuger kan tage skade. Alle de anførte rengøringsindgreb i denne vejledning skal udføres når apparatet er koldt.

### 8.2 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE AF APPARATET

De anførte rengørings- og vedligeholdelsesindgreb kan udføres af bruger.



**Figur 1**



**Figur 2**



**HVER DAG** rengør fyrfadet **B** for forbrændingsrester ved at tage det ud af sædet. Genmonter fyrfadet **B** og den tilsvarende plade korrekt (Figur 2A) og sørg for at hullet i fyrfadet er anbragt udfor tændingens gløderør (Figur 2 og 4). Benyt det medfølgende udstyr til at åbne og lukke lågen (jfr. afs. 4.6). I figur 2 og 4 vises et foto af et rent fyrfad.

OBS: Kontrollér, før hver tænding, at fyrfadet er rent og rengør det eventuelt med en støvsuger. Rengør området i nærheden af tændingens gløderør med særlig omhu: Dette giver sikkerhed for en korrekt funktion af apparatet og forebygger mislykkede tændinger.

OBS: I tilfælde af mislykket tænding bør man altid kontrollere at fyrfadet er tomt og rent, før man forsøger at tænde apparatet igen.

**HVER 3. DAG** Løft og lad rørenes børstestænger falde igen (Figur 1); for at opnå adgang til rørenes skræbestænger er det nødvendigt at åbne og tage dækslet, der sidder på apparatets øvre afsnit, af. OBS: Denne handling skal udføres for slukket og koldt apparat.

**HVER 5. DAG** Rengør luftfilteret der sidder i apparatets nedre afsnit (Afsnit 8.3).

**HVER UGE** Rens skufferne for aske **V**, **V1** og **V2** (Figur 2 – 3 – 4 – 5 – 8): Det er nok at fjerne fyrfadet **B** fra sædet, for at tage adgang til rummet **V**.

**HVER 2. UGE** Rengør røgkanalens "T-stykke" på apparatet, om installeret. Efterse og rengør røgkanalens interne TEE, ved at demontere inspektionsstykket inspektionsafsnittet på venstre side af apparatet (Figur 9 – 10 – 11).

**HVER MÅNED** efterse og rengør åbningen, der er afmærket med **V1**. Man tager adgang hertil ved at åbne lågen, tage askeskuffen ud og løfte lukkepladen **L** (Figur 8).

**HVER MÅNED** Kontrollér at røgkanalen ikke er tilsat af aske, især i den indledende strækning.

**HVER MÅNED** Støvsug, for tom beholder, bunden af beholderen for støvaflejringer. Hvis apparatet er udstyret med et beskyttelsesnet i beholderen gøres handling ved hjælp af en reduktion med en udvendig diameter på højst 26 mm, der skal sættes på støvsugeren.

**HVER 3. MÅNED** Rengør røgkanalerne og kontrollér at de er lufttætte.

**2 GANGE OM ÅRET** Rengør trækkanalen og kontrollér at røgkanalen er lufttæt.

**2 GANGE OM ÅRET** Tag forbrændingskammerets bagside af. Denne tages af ved at trække den op og samtidig dreje den ud fra apparatet. Udfør en omhyggelig rengøring, også af rørkedlen. (Figur 6 - 7).



**VED VINTERENS AFSLUTNING, ELLER HVER GANGDETTE ER NØDVENDIGT** skal der udføres en omhyggelig rengøring af ildstedets bund, ved hjælp af børster og askesuger, da brug af en askesuger letter rengøringen heraf. Ruden skal rengøres ved at gnide med en fugtig klud eller sammenklumpet avispapir, der er fugtet og gnedet med asken indtil den er helt ren. Puds aldrig ruden når apparatet er i funktion. Ruden bevarer en acceptabel renhed hvis alle anvisningerne om rengøring i denne vejledning overholdes.

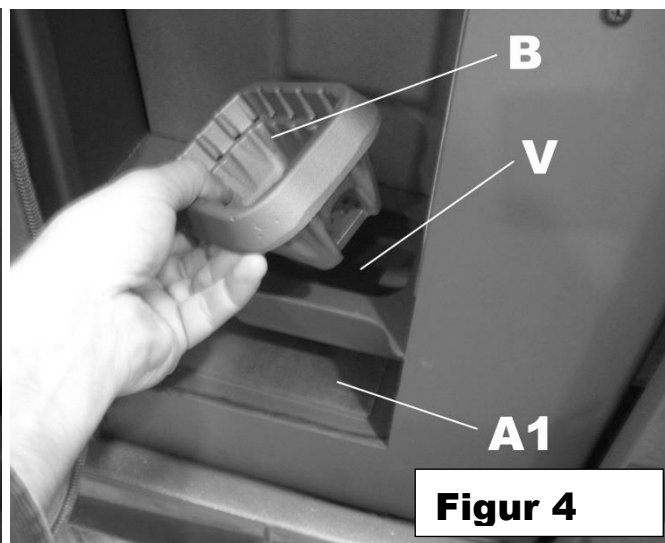
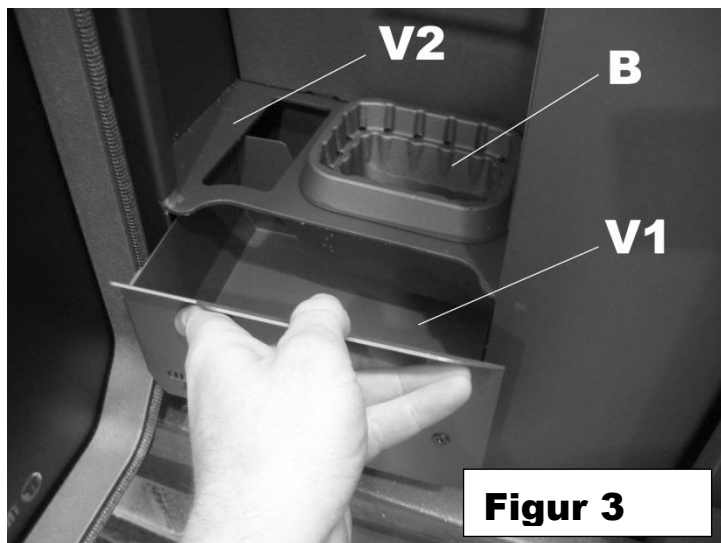
Rengøringen af frontprofileringer, ruder og beklædning må kun udføres for koldt apparat, med en blød klud i mikrofiber til skrøbelige overflader, så som brilleglas, briller, monitor... og vand.

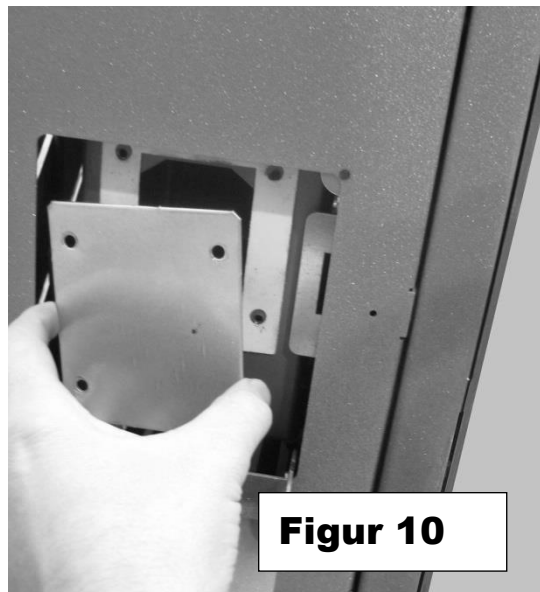
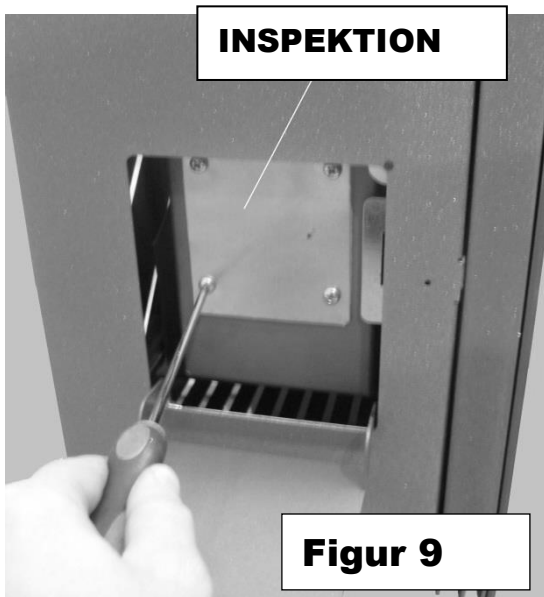
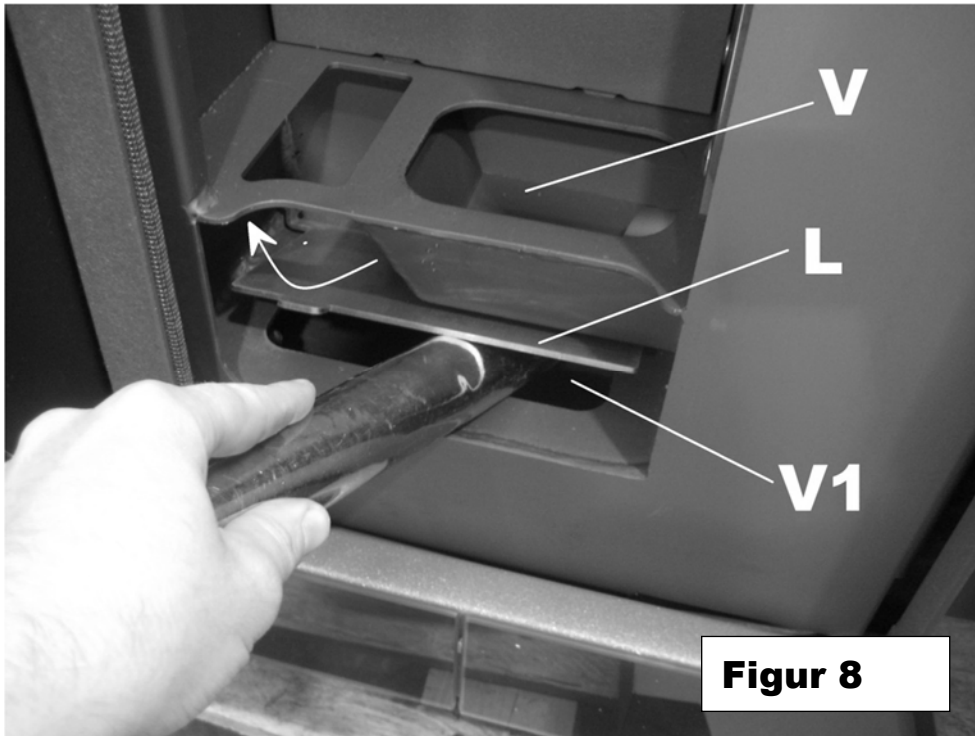
OBS: En daglig aflejring af sod og rester fra forbrændingen på ruden kan betragtes som værende normalt.

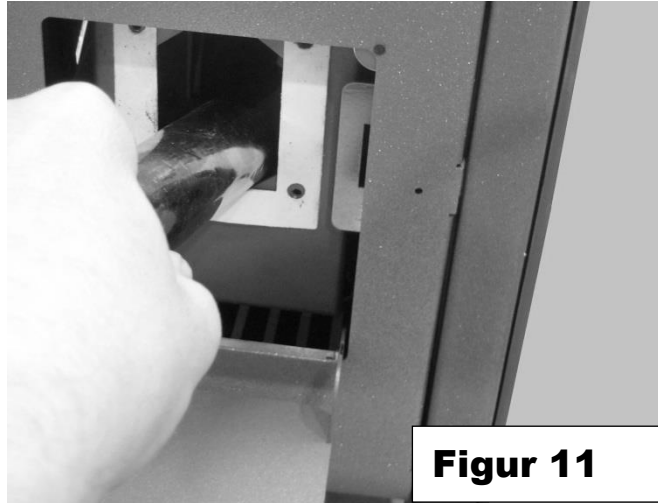
Lågen ind til forbrændingskammeret må kun åbnes når apparatet er helt koldt: Det er normalt at en smule aske falder ud på gulvet, når den åbnes.

OBS: Det er påbudt, omhyggeligt at kontrollere, at "lågen til forbrændingskammeret" er lukket korrekt og slutter tæt efter rengøringen. OBS: Rengøring af generatoren, aftrækskanalen og trækkanalen skal udføres i henhold til ovenstående anvisninger og det er strengt forbudt, at anvende brandbare produkter: Brug af brandbare produkter kan skabe farlige situationer. Manglende eller delvist udført vedligeholdelse tillader ikke at apparatet kan fungere korrekt. Eventuelle problemer med udspring i dårlig vedligeholdelse medfører et øjeblikkeligt bortfald af garantien.

OBS: Hvis apparatet inaktiveres, og ikke anvendes i over en måned, er det påkrævet at udføre en komplet og omhyggelig rengøring af generatoren, røgkanalen og af trækkanalen (f.eks. fuglereder, hvepsebo..), før det tændes igen.







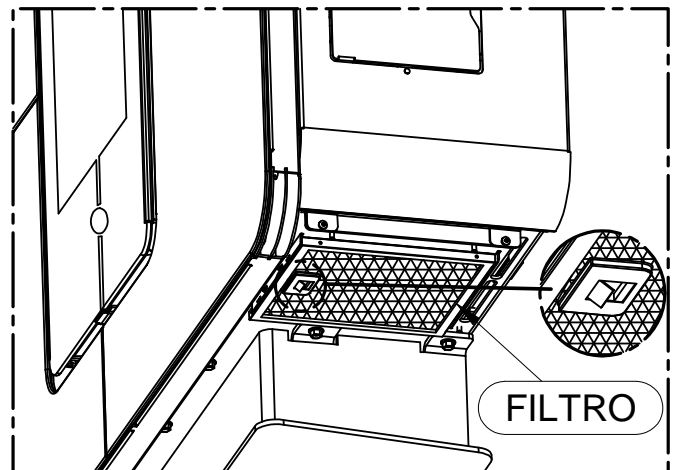
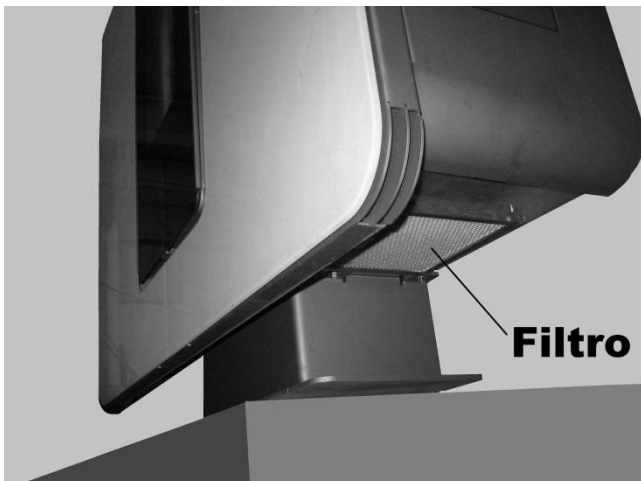
**Figur 11**

### 8.3 LUFTFILTER

Apparatet er udstyret med et luftfilter; en praktisk anordning, der undgår at støvet, som altid findes i de hjemlige omgivelser, sættes i cirkulation. Filteret (vist i ovenstående illustration) befinder sig i højre side i den nedre del af apparatet.

En hyppig rengøring gør at der står mere varm luft til rådighed under funktion, og at apparatet overophedes mindre.

Filteret skal tages af og renses hver 5. dag, ved at stille det i blød i koldt vand; tør det omhyggeligt før det installeres igen.

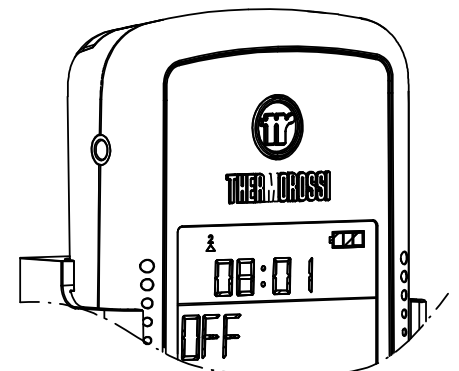


Legenda	Oversigt
FILTRO	FILTER

### 8.4 OPLADNING AF BATTERIET TIL DEN BÆRBARE RADIOBETJENING THERMOCOMFORT (ekstraudstyr).

Det er nødvendigt at genoplade batteriet, når symbolet af batteriet begynder at blinke, som vist i tegningen. Under opladningen, og derfor under tilslutningen til det elektriske netværk, blinker batteriets symbol konstant, også når radiobetjeningens batterier er ladet fuldstændigt op. Denne handling er nødvendig fordi kommunikationen mellem apparatet og radiobetjeningen i modsat fald afbrydes. Batterierne til den bærbare radiobetjening skal genoplades jævnlige, i funktion af den brug der gøres af samme. Varigheden af batteriernes opladning varierer og afhænger af hvor meget radiobetjeningen anvendes. Batterierne skal genoplades med den medfølgende batterioplader:

INPUT 100V-240V 50/60 Hz 0,3/A OUTPUT 5,5V 750 ma





Batteriopladeren skal sluttes til en forsyning på 220-240V 50Hz. En total genopladning af batterierne kræver at de oplades i mindst 5 dage: Kortere opladningstidsrum kan afkorte varigheden og selve batteriernes levetid. Det er helt normalt, at der forekommer symboler og/eller linjer tilfældigt anbragt på displayet under genopladning af batterierne. Batteriernes optimale autonomi opnås efter et par opladninger og afladninger af batterierne. Ved perioder uden brug af radiobetjeningen (i over en uge) skal radiobetjeningen slukkes helt, ved at indvirke på kontakten (der skal stilles på 1, dvs. OFF) som sidder i batterirummet, for at værne om batteriernes levetid.

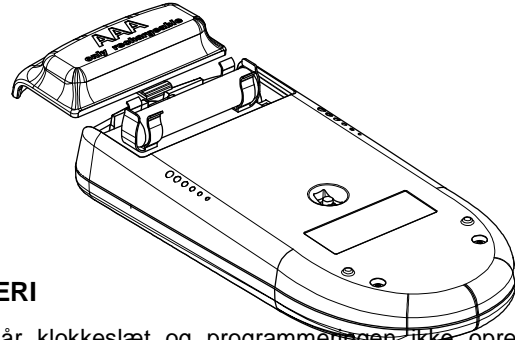
Batteriernes garanti er begrænset til 6 måneder.



OBS: Brug kun batteriopladeren fra Thermorossi. Brug af batteriopladere af en anden type medfører bortfald af produktets garanti. Batterierne skal tages ud og elimineres på sikker vis, når de er opbrugte. Batteritypen, der skal anvendes er " Genopladelige AAA 1,2 v min.750 mAh. Anvend udelukkende genopladelige batterier og bland aldrig forskellige mærker og typologier sammen.

### 8.5 UDSKIFTNING AF BATTERIET I DEN INFRARØDE BETJENING

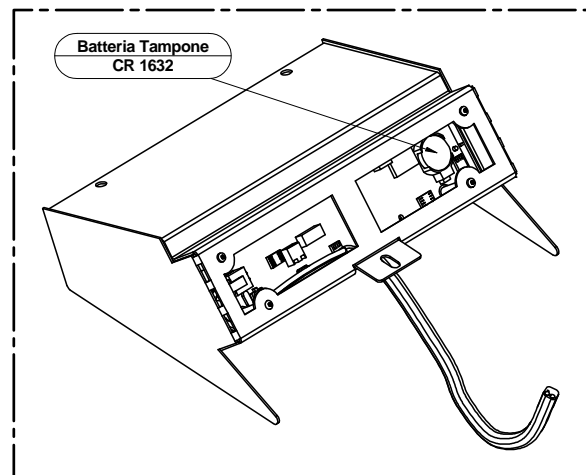
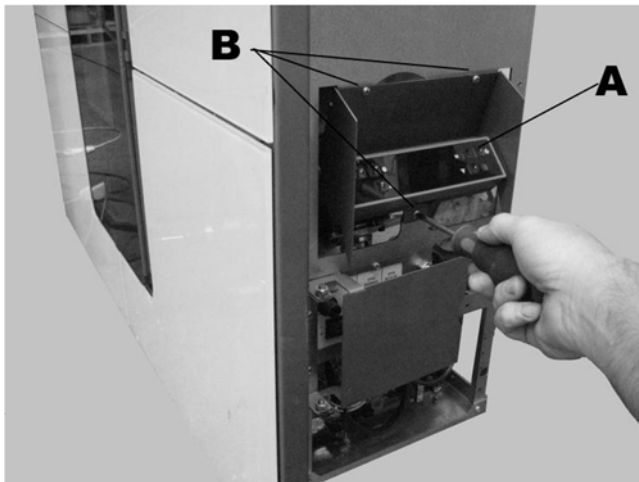
Hvis UV-fjernbetjeningen ikke sender transmissionssignalet (tændt lysdiode), skal batteriet skiftes ud. Skru skruen ud af bagbeklædningen med en stjerneskruetrækker af egnet størrelse, og skift batteriet ud. Det afladede batteri skal bortskaffes i henhold til de gældende forskrifter på området.



### 8.6 UDSKIFTNING AF BETJENINGSPANELET'S BUFFERBATTERI

Der sidder et bufferbatteri af typen CR 1632 i betjeningspanelet. Når klokkeslæt og programmeringen ikke opretholdes i hukommelsen, skal dette skiftes ud ved at indvirke på de 4 skruer på betjeningspanelets bagside. Denne fejlfunktion bør ikke betragtes som en defekt, da årsagen ligger i den almindelige afladning af batteriet. Udskiftning af batteriet kræver, at man demonterer apparatets højre sidestykke og herefter det lille betjeningspanel A, ved at skruede de tre skruer B ud, som understøtter strukturen.

Det afladede batteri skal bortskaffes i henhold til de gældende forskrifter på området efter udtagningen.



Legenda	Oversigt
Batteria Tampone CR 1632	Bufferbatteri CR 1632

## 9 – RØGKANAL OG LOKALERNES VENTILATION

### 9.1 FORORD



På grund af, at der ofte sker ulykker på grund af at trækkanalerne fungerer dårligt i private boliger, har vi realiseret det følgende afsnit med henblik på at lette installatørens opgave omkring kontrol af alle de elementer, som medvirker til at eliminere røgen fra forbrændingen.



Røgkanalen skal udføres i overensstemmelse med forskrifterne i standarden UNI 10683 og kravene i det italienske dekret n°37 af 22. januar 2008, i henhold til de referenceværdier, som standarden angiver, og især skal kanalen opfylde forskrifterne om brandsikring (dvs. at den skal kunne modstå en eventuel antænding: Kontakt øjeblikkeligt brandvæsnet i så tilfælde). Dette kapitel må ikke betragtes som erstattende for forskrifterne i UNI 7129, UNI 10683 og UNI 14785. Den kvalificerede installatør skal under alle omstændigheder råde over de ovennævnte standarder og eventuelle senere udgaver. Det er nødvendigt, omhyggeligt at følge de nedenstående anvisninger: Tilsidesættelse kan medføre alvorlige skader på produktet, på anlægget, på materiel og på de personer, der anvender generatoren.

### 9.2 LOKALERNES VENTILATION



OBS: Tilstedeværelsen af udsugningsventilatorer eller andre apparater kan, hvis disse fungerer i de samme omgivelser hvor produktet er installeret, være årsag til funktionsproblemer på selve produktet.

OBS: Luk aldrig udluftningsåbningerne eller luftindtagene på selve apparatet til.

Det er strengt nødvendigt, at der er en tilstrækkelig lufttilførsel til at sikre apparatets forbrændingsluft og ventilationen i lokalet hvor apparatet er installeret. Lufttilførslen skal foregå direkte, gennem permanente åbninger, udført i ydervæggen eller gennem enkelte eller kollektive ventilationskanaler (afsnit 9.2.1.).

Ventilationsluften skal komme udefra og må ikke være påvirket af forureningskilder. Åbningerne i væggene skal overholde følgende vedtægter:

- et frit tværsnit på passagen, på mindst 6cm<sup>2</sup> for hver kW installeret termisk effekt, med en minimumsgrænse på 100cm<sup>2</sup>;
- åbningernes munding skal, såvel indvendigt som udvendigt på muren, være skabt således, at de ikke kan tilstoppes;
- beskyttes med gitre eller lignende systemer, men således at det ovennævnte tværsnit på åbningen ikke reduceres;
- være anbragt i en højde i nærheden af gulvniveau, således at de ikke forstyrrer den korrekte funktion af anordningerne til bortledning af forbrændingsprodukterne; hvis denne placering ikke er mulig, skal ventilationsåbningernes tværsnit forøges med mindst 50%.

#### 9.2.1 VENTILATION FRA TILSTØDENDE LOKALER

Lufttilførslen kan også hentes fra et tilstødende lokale, under forudsætning af:

- at det tilstødende lokale er udstyret med direkte ventilation i henhold til forskrifterne (jfr. foregående afsnit);
- at der kun er installeret apparater, forbundet til trækkanaler i lokalet, der skal ventileres;
- at det tilstødende lokale ikke anvendes som soveværelse eller ikke udgør en fælles del af ejendommen;
- at det tilstødende lokale ikke er et brandfarligt lokale, så som remiser, garager, magasiner med forbrændingsmaterialer, osv.;
- at det tilstødende lokale ikke kommer i undertryk i forhold til lokalet, der skal ventileres, på grund af modtrækket (modtræk kan forekomme pga. tilstedeværelse i lokalet af et andet apparat, der fungerer med en hvilken som helst type brændstof, eller en pejs, eller en hvilken som helst anden udsugningsanordning, hvis der ikke er forudset et luftindtag hertil)
- at lufttilførslen fra det tilstødende lokale til det, der skal ventileres, kan forløbe uden hindringer, gennem permanente åbninger med et samlet nettotværsnit, der ikke må være mindre end hvad anført i de foregående afsnit. Disse åbninger kan også skabes ved at øge sprækkerne mellem dør og gulv.

### 9.3 RØGENS BORTLEDNING



Røgens aftrækskanal, røgkanalen, skorstenen og trækkanalen (defineret som anlæg til evakuering af forbrændingsprodukter), er komponenter i det termiske anlæg og skal opfylde lovens forskrifter (i Italien DM 37/08 – tidligere lov 46/90) samt de relevante, specifikke installationsforskrifter i funktion af det anvendte brændsel. Der må ikke installeres pejse, brændeovne og griller i lokaler, hvor gasapparater af type A og af type B fungerer (klassifikationen er anført i UNI 10642 og UNI 7129). Forbindelsen mellem det energiforbrugende apparat og trækkanalen må kun modtage røggas fra en enkelt varmegenerator.

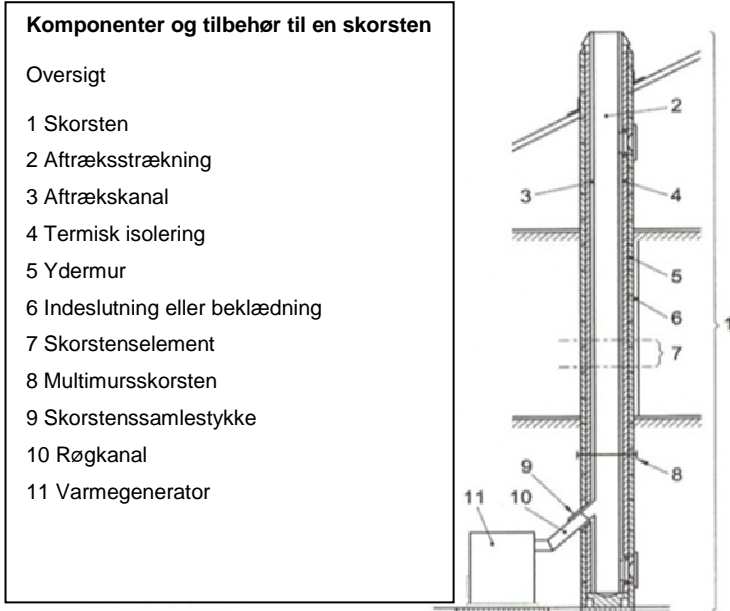
#### 9.3.1 SKORSTENSTYPER

Følgende definitioner anvendes til skorstenskonstruktion:

- system: Skorstensinstallation med en kombination af kompatible komponenter (internt rør, isolering, udvendig kappe, osv...), fremstillet eller specificeret af én enkelt fabrikant og med CE-mærkning i overensstemmelse med den specifikke forskrift;

- **Kompoundskorsten:** Skorsten, installeret eller bygget på stedet ved hjælp af en kombination af kompatible komponenter så som, internt rør (væg i direkte berøring med røgen), eventuel isolering og ekstern kappe (væg), som kan være leveret af forskellige producenter eller af den samme producent.
- **Rørføring:** Føring af en specifik rørledning, i et eksisterende atrium (også nyopført) af brandsikre materialer, uden indhold og udelukkende anvendt til dette formål.

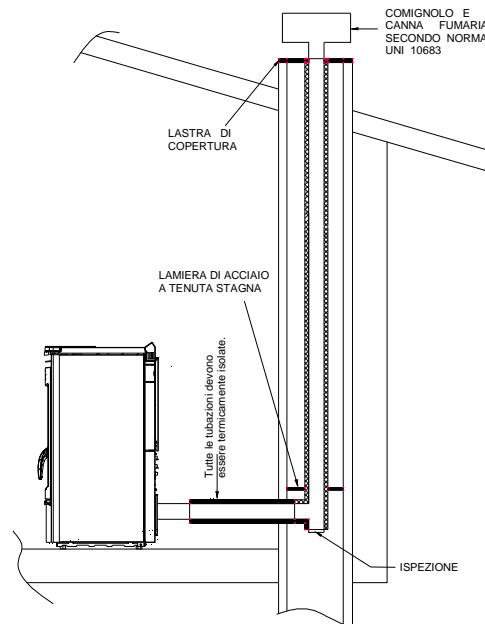
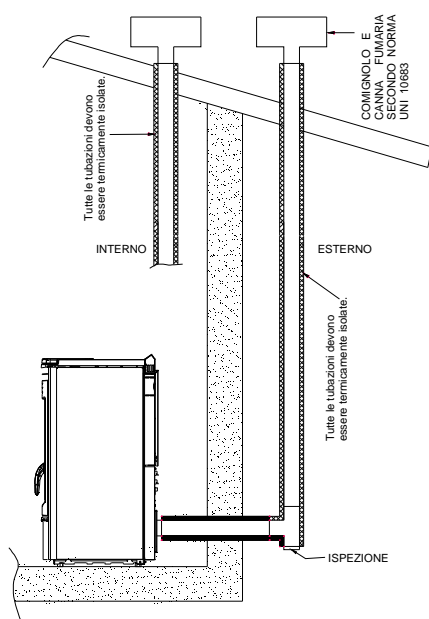
9.3.2 TRÆKKANALES / RØGSYSTEMETS KOMPONENTER



Hver skorsten skal i det mindste bestå af de forudsete komponenter i forskriften UNI EN 1443, der også angives i figuren til venstre:



Bortledning gennem muren eller bortledning gennem bygningens facade, uden installation af en skorsten/røggaskanal, der bringer forbrændingsprodukterne op til taget, er altid forbudt.



LEGENDA	OVERSIGT
COMIGNOLO E CANNA FUMARIA SECONDO NORMA UNI 10683	SKORSTENSHÆTTE OG TRÆKKANAL I HENHOLD TIL STANDARDEN UNI 10683
TUTTE LE TUBAZIONI DEVONO ESSERE TERMICAMENTE ISOLATE	ALLE RØRLEDNINGERNE SKAL VARMEISOLERES
ISPEZIONE	INSPEKTION
ALTEZZA SUPERIORE A 4 metri	HØJDE PÅ OVER 4 meter
Pendenza non inferiore al 5%	Hældning på mindst 5%
2 metri MAX	2 meter MAX
2-3 metri MAX	2-3 meter MAX
INTERNO	INDRE
ESTERNO	YDRE
LASTRA DI COPERTURA	DÆKPLADE
LAMIERA DI ACCIAIO A TENUTA STAGNA	LUFTTÆT STÅLPLADE

### 9.3.3 KONTROLLER FØR INSTALLATION AF APPARATET

Slutkunden skal være i besiddelse af "trækkanalens overensstemmelsescertifikat" (italiensk lovgivning, DM nr° 37 af 22 januar 2008).

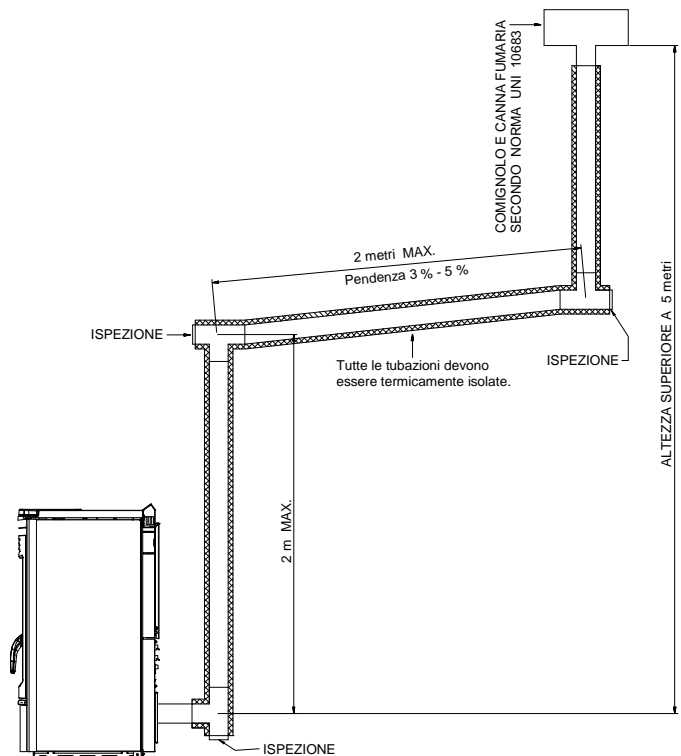
Trækkanalen skal konstrueres i henhold til anvisningerne i standarden UNI 10683.

Røgkanalen, der er afbilledet i de følgende figurer, svarer til den optimale løsning, for at sikre bortledning af røgen, også selvom ventilatoren er slukket på grund af et strømsvigt. Tilsidesættelse af denne forskrift vil kunne være årsag til at røgen tilbageholdes i ildstedet, og slippe ud i omgivelsen med heraf følgende risiko for udladninger. De viste figurer angiver den optimale løsning, hvis der vælges at bortlede røgen over taget eller i aftrækskanalen. Hvis det ønskes at bortlede røgen over taget skal der forudses et T-formet samlestykke med inspektionsdæksel, samlebojler der passer til aftrækskanalens højde, konveks der går gennem taget og skorstenshætte, der beskytter mod vejrpåvirkninger.

Hvis man ønsker at anvende den klassiske, murede bortledning skal der forudses et T-formet samlestykke med inspektionsdæksel og samlebojler, der yder en egnet understøtning.

Hvis trækkanalen er for stor, skal den saneres ved at indsætte et rør af emaljeret eller rustfrit stål med en diameter på højst 150mm. Forseglet indgangs- og udgangsafsnittet i røgkanalen i forhold til det murede afsnit. Det er strengt forbudt at sætte et net for enden af røgkanalens rør, da dette kan medføre ukorrekt funktion på apparatet. Hvis røgkanalen er fast installeret, bør der forudses inspektionsåbninger, for at kunne foretage den interne rengøring, især af de vandrette strækninger. Følg skemaets anvisninger herom. De ovenstående anvisninger er grundlæggende for at kunne eliminere aske og uforbrændte rester, der kan aflejre sig langs kanalens strækning. Apparatet fungerer med forbrændingskammeret i undertryk, mens røgkanalen til skorstenen har et let tryk, og det er derfor strengt nødvendigt at kontrollere, at systemet er hermetisk lufttæt. Røgkanalen skal være udført i egnede materialer, som for eksempel: Emaljerede stålør med forsegling af de forskellige samlestykker med rød silikone (modstår 350°C). Kanalens beklædning skal være af isolerende materialer (stenuld, keramisk fiber) med mindre der anvendes allerede isolerede rør.

AFTRÆKSKANALEN MÅ UDELUKKENDE ANVENDES AF APPARATET.



Alle røgledningernes strækninger skal kunne inspiceres og demonteres, for at muliggøre den indvendige rengøring.

**OBS:** Hvis trækkanalen ikke er tilstrækkeligt isoleret og/eller for lang, kan der opstå kondens. Det er påbudt at forudse et kondensafløb i nærheden af røgens udløb fra apparatet. Apparatet må altid kun installeres i et enkelt aftrækssystem, der kun anvendes til det samme apparat.

Hvis generatoren tilsluttes et aftrækssystem, der ikke opfylder forskrifterne, er en hurtig beskadigelse af apparatet mulig, på grund af en unormal konstant overophedning af samme: I dette tilfælde vil de beskadigede komponenter ikke kunne udskiftes under garantien.

**DET ANBEFALES AT TILKALDE BRANDVÆSNET MED DET SAMME I TILFÆLDE AF ILD I SKORSTENEN**



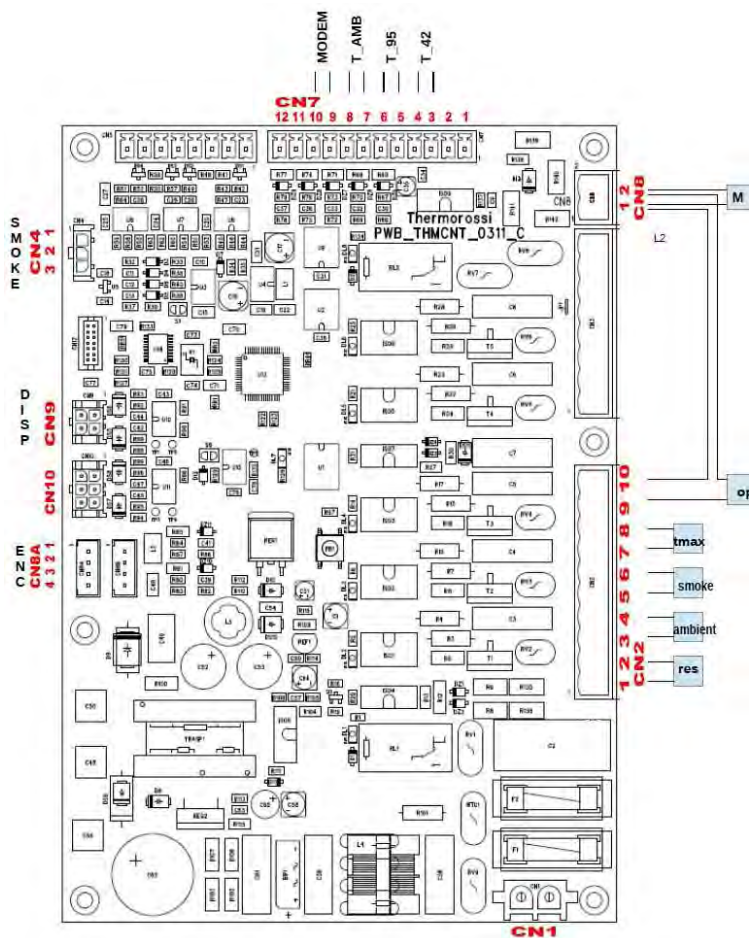
## 10 – ALARMER

Apparatet er programmeret til at oplyse om 7 grundlæggende alarmforhold. Disse alarmer er:

- AL PE** : Viser hvis der forekommer et temperaturfald, til under en fastlagt grænse, i tilstanden WORK:  
Alarmer angiver, at apparatet er ved at slukke på grund af pelletmangel. Det er nok at trykke på tasten med flammen (1), for at nulstille alarmer: Apparatet starter en ny tændingsfase. Det er obligatorisk at tømme og rense fyrfadet og herefter fylde pelletbeholderen op igen, før START fasen gentages.
- AL AC** : Kommunikeres, hvis røgen ikke når op på en passende temperatur, når START fasen er fuldført.  
Det er nok at trykke på tasten med flammen (1): Apparatet starter en ny tændingsfase igen. Det er obligatorisk at tømme og rense fyrfadet før START fasen gentages: Pellet, der tages ud fra fyrfadet må aldrig fyldes i beholderen.
- AL OP** : Forekommer hvis røgkanalen er delvis tilstoppet. For at nulstille alarmer er det påkrævet at slukke og tænde for apparatets forsyning, ved at indvirke på 0-1 kontakten, der sidder på apparatets bagside. Kontrollér, før apparatet tændes igen, om der er anomalier så som tilstoppet aftrækskanal..., åben låge ind til ildstedet... og ret op herpå.
- AL T max** : Visualiseres hvis der forekommer overtemperatur på apparatets korpus på over 125°C.  
Efter at have kontrolleret og løst årsagerne til overtemperaturen skal plastdækslet tages af termostaten på bagsiden og der trykkes på tasten (apparatets temperatur skal absolut nedkøles). Nulstilling af alarmer kræver at man slukker og igen tænder for apparatets forsyning ved at indvirke på 0-1 afbryderen på generatorens bagside.
- AL SMOKE TEMP SENSOR** : Visualiseres hvis røgens termoelement er beskadiget eller mangler.
- AL SMOKE FAN** : Griber ind hvis røgudsugningens omdrejningssensor registrerer et meget lavt omdrejningstal:  
Rengør åbningen A3 , røgkanalerne og aftrækskanalen (jfr. afs.8). Hvis problemet opstår flere gange, skal der tages kontakt til den tekniske assistance.
- AL SMOKE RPM SENSOR** : Griber ind hvis røgudsugningens omdrejningssensor ikke registrerer rotation; røgudsugningen fungerer ikke, tilkald den tekniske assistance.

Nulstilling af alarmer kræver at man slukker og igen tænder for apparatets forsyning ved at indvirke på 0-1 afbryderen på generatorens bagside.

**11 – EL-DIAGRAM**



## 12 – INTEGRATIONER, FORBEHOLDT DEN AUTORISEREDE TEKNIKER

### 12.1 HOVEDKOMPONENTER OG DERES FUNKTION

#### RØGENS PRESSOSTAT

Dette er en sikkerhedsanordning, der om nødvendigt stopper tilførselsnekkens motor. Hovedårsagen til pressostatens indgreb er tilstopning af trækkanalen eller af røgens aftrækskanal. Det præciseres i dette øjemed, at det er strengt forbudt at installere et net for enden af røret. Så snart maskerne tilstoppes, vil der blive skabt en prop, der medfører at pressostaten griber ind og blokerer tilførslen af brændsel.

#### SNEKEMOTOR

Motoren aktiveres ved on/off intervaller, der styres af en mikroprocessor. Motorfunktionen ophører i tilfælde af:

-Indgreb af motorens termosikring. -Indgreb af pressostaten pga. tilstoppet røgkanal.

-Soppet pellettilførsel. -Tilsigtet slukning af apparatet. -Indgreb af termostat med manuel genoprustning ved 125°C

#### OMGIVELSESVENTILATOR

Tænder automatisk så snart røgens termoelement registrerer en passende temperatur på røgen. Den stopper på samme vis under tilførselsafslutningsfasen eller under den tilsigtede slukning, når røgens termoelement registrerer en passende indgrebstemperatur (op til maksimum 20 minutter).

#### RØGUDSUGNING

Starter funktionen så snart apparatet tændes. Under det første minut foretages der en "vask" af røgkanalen, eller rettere funktion for fuld kraft. Når dette tidsrum er gået selvjusteres den optimale hastighed. Røgudsugningen fortsætter med at virke i cirka tyve minutter efter apparatets slukning, for at tillade at røgen bortledes og for at forbedre anlæggets sikkerhed.

#### TERMOELEMENT

Har til opgave at kontrollere temperaturen fra forbrændingens røg: Når røgens overstiger en passende temperatur angiver dette at apparatet er tændt. På samme måde medfører et temperaturfald til under en vis grænse at AL PE visualiseres på displayet.

#### BEHOLDERENS BESKYTTELSESTERMOSTAT

Denne termostat sættes i funktion når temperaturen i nærheden af pelletbeholderen nærmer sig 95°C og giver øjeblikkeligt tilladelse til funktion af omgivelsesventilatorens funktion på højeste niveau.

#### TERMOSTAT MED MANUEL GENOPRUSTNING VED 125°C

Hvis der skulle forekomme overtemperatur på over 125°C blokeres pellettilførselens snekke. På displayet visualiseres AL t max. Efter at have kontrolleret og elimineret årsagerne til overtemperaturen, kan apparatet aktiveres igen ved at skrue termostatens plastikdæksel i højre side af og trykke på tasten (apparatets temperatur skal være faldet tilstrækkeligt).

#### TÆNDINGENS GLØDERØR

Går i gang under fasen START. Varmer luften op til 800°C, hvorved den første forbrænding af pellet i fyrfadet lettes. Tændingens gløderør er garanteret i en periode på 6 måneder.

### 12.2 FORSKRIFTER VEDRØRENDE KORREKT INSTALLATION OG KORREKT FUNKTION

- Læs disse anvisninger.
- Apparatet skal altid slukkes fra betjeningspanelet. Det er forbudt at slukke apparatet vha. afbryderen på bagsiden.
- Apparatet må aldrig frakobles det elektriske forsyningsnet og forsyningen må aldrig slås fra under normal funktion. Enhver elektrisk frakobling kan medføre udslip af røg i lokalet.
- Installer ikke apparatet med kun vandret udledning gennem væggen. En evakuering af forbrændingsprodukterne, også gennem naturligt aftræk, skal altid sikres. Ukorrekt installation af aftræk kan medføre forceret standsning af apparatet på grund af overtryk i røgkanalen forårsaget af et vindstød.
- Ved første tænding skal man lade apparatet fungere ved maksimal effekt og lav ventilation i mindst ti timer i veludluftede omgivelser, for at eliminere røgen, der skabes af udtørringen og opvarmningen af de silikater, der findes i emaljen i forbrændingskammerets beklædning.
- Installer aldrig et gitter eller et slutstykke, som vil kunne bremse røggassen fra forbrændingen: Dette vil medføre en tydelig fejlfunktion på apparatet.
- Hold apparatet rent og kontrollér fyrfadets renhed, som beskrevet i disse anvisninger.
- Udfør den periodiske rengøring af røgkanalen.
- Anvend pellet af god kvalitet: Brug af pellet af dårlig kvalitet kan medføre en endog 50% lavere ydelse.
- Pellet skal opmagasineres i lokaler med en god ventilation og uden fugt.
- Dimensionering af røgsystemets rør:

Der kan anvendes aluminiumsbelagte stålrør (tykkelse minimum 1,5 mm), af rustfrit stål Aisi 316 eller lakeret rør på 0,5 mm.

Vertikal minimumslængde 4 m / Vertikal maksimumslængde 8 m / Længde med hældning på min. 5% 0,5 m

Maksimalt antal kurver med indbyrdes afstand på mindst 0,5 m N<sup>2</sup>

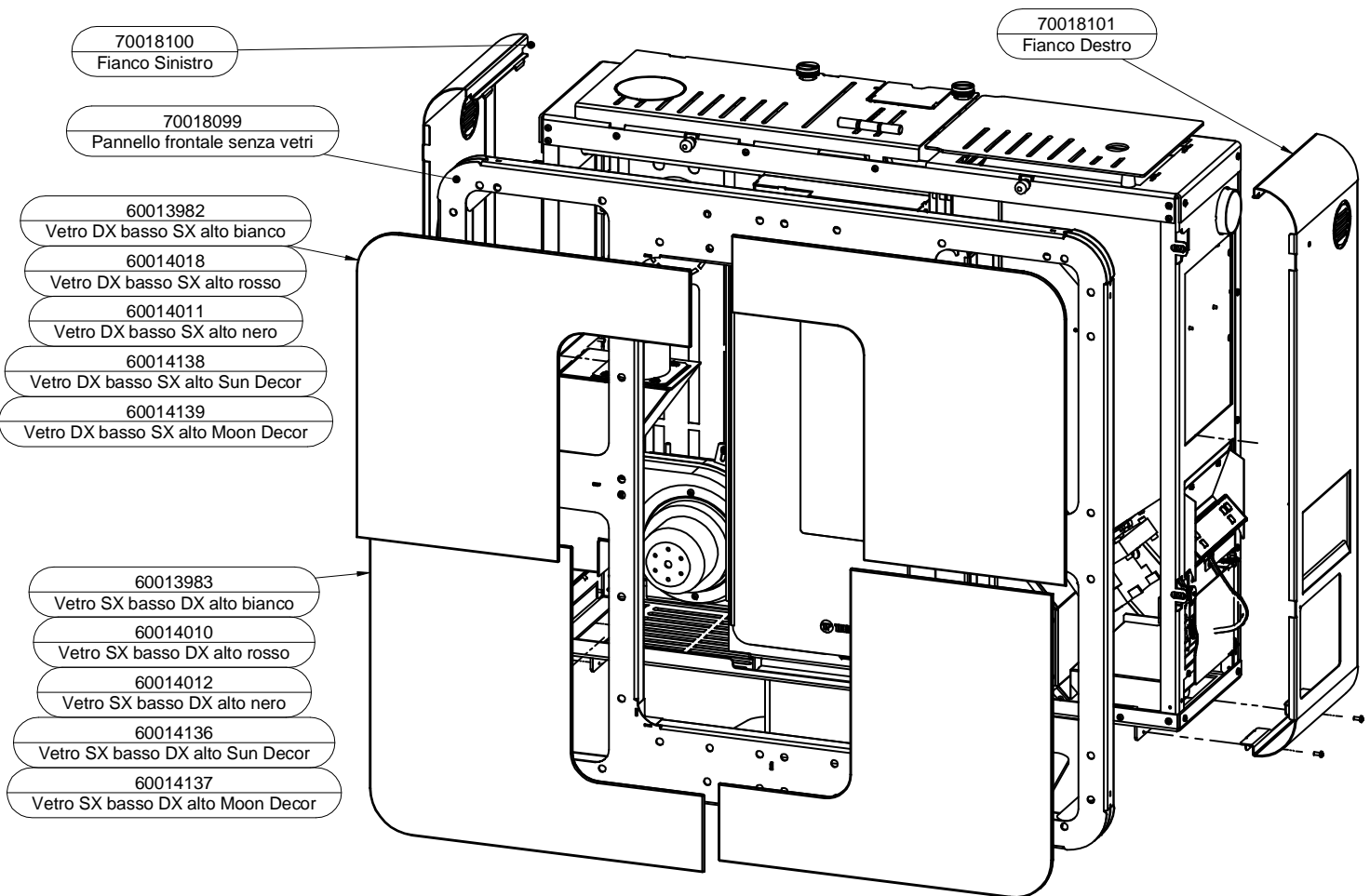
- Apparatets låge skal altid være lukket under normal funktion.
- De ydre varme flader må ikke berøres uden de egnede midler.
- Hæld aldrig pellet direkte ned i fyrfadet.
- Hold brændsel og brandbare materialer i en passende afstand.
- Anvend udelukkende reservedele leveret af fabrikanten.

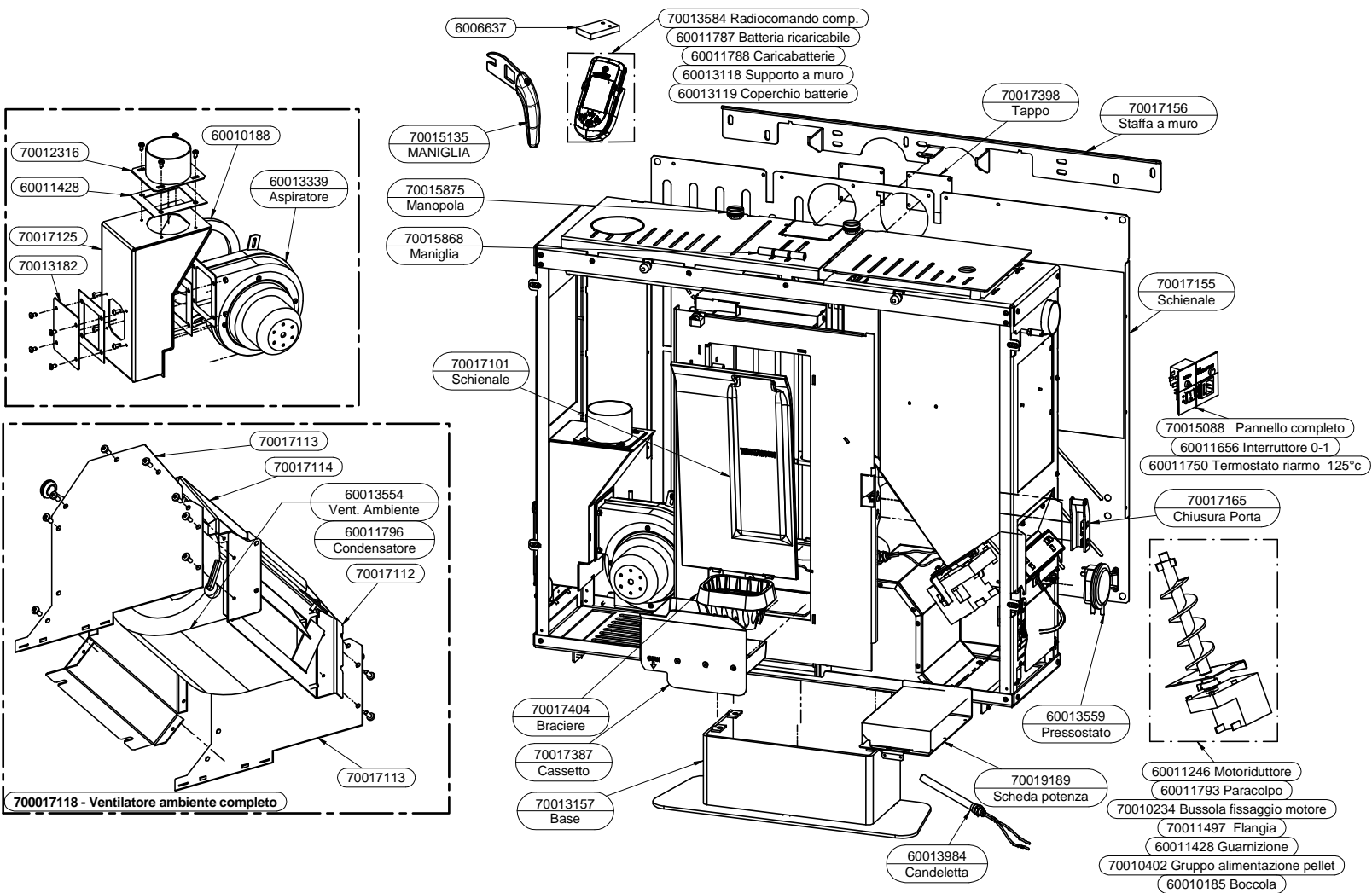
### 12.3 FUNKTIONSANOMALIER ÅRSAGER-LØSNING

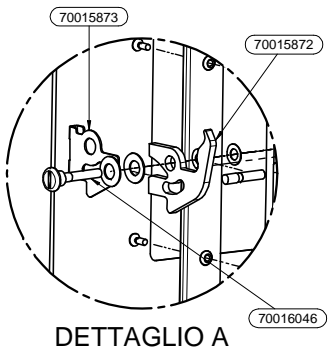
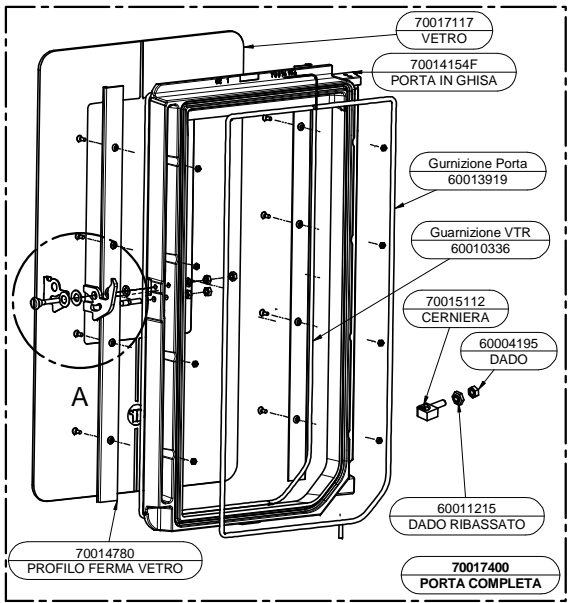
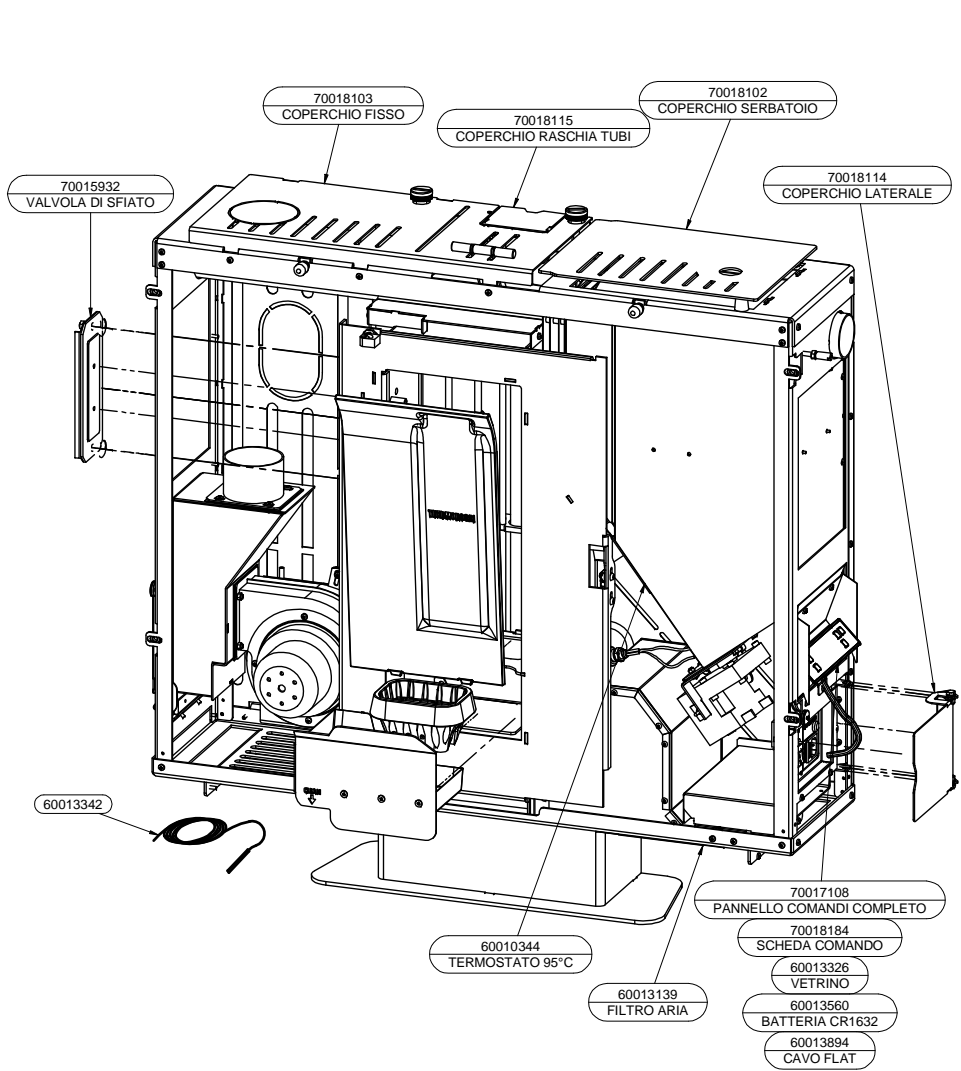
ANOMALI	ÅRSAG	LØSNING
<b>DER FALDER IKKE PELLE NED I BRÆNDEREN</b>	PELLETBEHOLDEREN ER TOM (*AL PE* VISUALISERES PÅ DISPLAYET).	TØM BRÆNDEREN OG GØR DEN REN, SOM ANVIST I AFS.8, OG FYLD HEREFTER BEHOLDEREN OP MED PELLE.
	TRÆKSNEKKE BLOKERET AF FREMMEDLEGE, F.EKS. SØM, NYLON, TRÆSTUMP. FJERN FREMMEDLEGET I BEHOLDEREN (*AL PE* VISUALISERES PÅ DISPLAYET).	SLÅ DEN ELEKTRISKE FORSYNING FRA OG FJERN FREMMEDLEGET.
	HINDRING I RØGKANALEN ELLER ENDESTYKKE, DER TILSTOPPER RØGENS PASSAGE (*AL OP* VISUALISERES PÅ DISPLAYET).	TØM BRÆNDEREN OG GØR DEN REN, SOM ANVIST I AFS.8, OG KONTROLLER HEREFTER RØGKANALEN SOM KAN VÆRE SNAVSET ELLER TILSTOPPET.
	TILSTOPPET ENDESTYKKE PGA. PÅSAT GITTER ELLER ENDESTYKKE, DER FORHINDRER RØGENS FRIE PASSAGE (*AL OP* VISUALISERES PÅ DISPLAYET).	TØM BRÆNDEREN OG GØR DEN REN, SOM ANVIST I AFS.8, OG TAG HEREFTER ENDESTYKKET AF OG SKIFT DET UD MED ET EGNET ENDESTYKKE.
	VINDSLAG DER HAR MEDFØRT APPARATETS SIKKERHEDSINDGREB (*AL OP* VISUALISERES PÅ DISPLAYET).	TØM BRÆNDEREN OG GØR DEN REN (JFR. AFS. 8) OG SLUK OG TÆND HEREFTER IGEN FOR APPARATETS FORSYNING.
	PELLETBEHOLDERENS MOTOR FUNGERER IKKE TERMOSTATEN MED GENOPRUSTNING HAR GREBET IND OG BLOKERET REDUKTIONSGEARET (*AL T max VISUALISERES PÅ DISPLAYET).	UDSKIFT PELLETSNEKKENS MOTOR. OMGIVELSESENTILATOREN ER BESKADIGET OG SKAL SKIFTES UD, AFVENT APPARATETS AFKØLING OG AKTIVER TERMOSTATEN MED GENOPRUSTNING IGEN.
<b>APPARATET OPHOBER PELLET I FYRFADET UNDER FUNKTIONEN</b>	HINDRING I RØGKANALEN ELLER ENDESTYKKE, DER TILSTOPPER RØGENS PASSAGE	TØM BRÆNDEREN OG GØR DEN REN, SOM ANVIST I AFS. 8, OG FJERN HEREFTER ENDESTYKKET OG SKIFT DET UD MED ET EGNET ENDESTYKKE. KONTROLLER HEREFTER RØGKANALEN SOM KAN VÆRE SNAVSET ELLER TILSTOPPET.
	SNAVSET BRÆNDER. LÅGEN ER IKKE LUKKET KORREKT/NEDSLIDT PAKNING.	TØM BRÆNDEREN OG GØR DEN REN, SOM ANVIST I AFS.8. LUK LÅGEN KORREKT / UDSKIFT PAKNINGEN
	PELLET MED HØJERE AFFALD END NORMALT.	TØM BRÆNDEREN OG GØR DEN REN, SOM ANVIST I AFS.8
		TØM BRÆNDEREN OG GØR DEN REN, SOM ANVIST I AFS.8 OG INDSTIL HEREFTER FUNKTIONSPROGRAMMET Level 2.
	BRÆNDEREN ER IKKE ANBRAGT KORREKT I SÆDET ELLER ER LØFTET OVER SÆDET.	TØM BRÆNDEREN OG GØR DEN REN, SOM ANVIST I AFS. 8. SØRG HEREFTER FOR AT BRÆNDEREN ER ANBRAGT KORREKT.
<b>APPARATET PRODUCERER RØG</b>	DETTE SKER UNDER DEN FØRSTE TÆNDING FORDI APPARATETS SILIKONEMALING TØRRER	LAD APPARATET FUNGERE I ET PAR DAGE MED NORMAL BRUG.
	RØGEVAKUERINGSSYSTEMET ER IKKE LUFTTÆT	KONTROLLER AFTRÆKSKANALEN RØGTÆTHED, KONTROLLER RØRLEDNINGERNES INTEGRITET OG PAKNINGERNES LUFTTÆTHED.
	HVIS APPARATET BEGYNDER AT LAVE RØG EFTER 25 MINUTTER: SNAVSET BRÆNDER, TÆNDINGEN FOREGIK MEGET FORSINKET	TØM BRÆNDEREN OG GØR DEN REN, SOM ANVIST I AFS.8.
	HVIS APPARATET BEGYNDER AT LAVE RØG EFTER 25 MINUTTER: FORSINKET TÆNDING FORDI TILFØRSELSSNEKKEN VAR TOM	TØM BRÆNDEREN OG GØR DEN REN, SOM ANVIST I AFS.8, OG FYLD HEREFTER BEHOLDEREN OP.
	RØGDULFTNINGENS VENTIL HAR GREBET IND.	SØRG FOR AT FØLGE ALLE ANVISNINGERNE OM RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE I AFS.8, INKLUSIV RENGØRING AF AFTRÆKSKANALEN.
<b>APPARATET SLUKKER ET PAR MINUTTER EFTER AT TÆNDINGSFASEN ER FULDFØRT</b>	FORSINKET TÆNDING FORDI TILFØRSELSSNEKKEN VAR TOM (*AL AC VISUALISERES PÅ DISPLAYET).	TØM BRÆNDEREN OG GØR DEN REN, SOM ANVIST I AFS.8, OG FYLD HEREFTER BEHOLDEREN OP.
	SNAVSET BRÆNDER, TÆNDINGEN FOREGIK MEGET FORSINKET (*AL AC VISUALISERES PÅ DISPLAYET).	TØM BRÆNDEREN OG GØR DEN REN, SOM ANVIST I AFS.8, OG FYLD HEREFTER BEHOLDEREN OP.



<b>APPARATET TÆNDER IKKE</b>	TÆNDINGENS GLØDERØR ER BESKADIGET ( <b>AL AC</b> VISUALISERES PÅ DISPLAYET).	TØM BRÆNDEREN OG GØR DEN REN, SOM ANVIST I AFS.8, OG UDSKIFT HEREFTER GLØDERØRET.
<b>RUDEN SNAVSES TIL AF SORT SOD</b>	APPARATET OPHOBER PELLE I FYRFADET	RUDEN SKAL GØRES OFTERE REN. UDFØR DESUDEN RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE AF APPARATET (JFR. AFS.8) INDSTIL FUNKTIONSPROGRAMMERNE "level 2".
	APPARATET FUNGERER MED HYPPIGE TÆNDINGER OG SLUKNINGER.	APPARATET SKAL FUNGERE VED EN HØJERE EFFEKT OG REDUCERE TÆNDINGERNE OG SLUKNINGERNE.
	STØBEJERNSPADEN ER IKKE ANBRAGT KORREKT / MANGLER.	ANBRING PADEN KORREKT / ISÆT DEN.
<b>APPARATET LADER IKKE TIL AT VARME</b>	OMGIVELSESTERMOSTATEN ER INDSTILLET FOR LAVT, APPARATET FUNGERER I IMPULSDRIFT	DET ER NØDVENDIGT AT LADE APPARATET ARBEJDE I FLERE TIMER VED EN HØJ EFFEKT: INDSTIL EN HØJERE TEMPERATUR.
	LOKALET ER FOR STORT, MURENE ER KOLDE	OPDEL PLADSEN.
	DÅRLIG PELLETKVALITET.	LAD APPARATET FUNGERE PÅ ET HØJERE NIVEAU OG I LÆNGERE TID
	MEGET HØJT TIL LOFTET ELLER TRAPPER I LOKALET, DER AFGIVER VARME TIL ANDRE LOKALER	SKIFT TIL EN PELLETTYPE MED CERTIFICERING IHT. STANDARDEN OM 7135.
<b>APPARATET ER SLUKKET MEN DER ER UBRÆNDTE PELLE I BRÆNDEREN</b>	TOM PELLETHEOLDER ("AL PE" PÅ DISPLAYET).	OPDEL PLADSEN. LAD APPARATET FUNGERE PÅ ET HØJERE NIVEAU OG I LÆNGERE TID
<b>PROGRAMMERINGEN OG/ELLER KLOKESLÆTTET OPRETHOLDES IKKE I HUKOMMELSEN</b>	BUFFERBATTERIET AF TYPEN CR1632 I BETJENINGSPANELET ER AFLADET.	TØM BRÆNDEREN OG GØR DEN REN, SOM ANVIST I AFS.8, OG FYLD HEREFTER BEHOLDEREN OP.
<b>APPARATET UDFØRER IKKE INDSTILLEDE ORDRER, TILFÆLDIGT, ELLER RETTERE I FUNKTION AF VENTILATIONS- OG FORBRÆNDINGSEFFEKT</b>	DEN "BÆRBARE, HVIDE EKSTRAUDSTYRSRADIOBETJENING" ER INSTALLERET OG DER ER ET ANDET THERMOROSSI PRODUKT I NÆRHEDEN.	SØRG FOR AT UDSKIFTE BATTERIET (JFR. AFS.8).
<b>APPARATET AFVIKLER IKKE DE PROGRAMMER, SOM ER INDSTILLET FRA DEN HVIDE EKSTRAUDSTYRSRADIOBETJENING</b>	DER ER ET ANDET THERMOROSSI PRODUKT I NÆRHEDEN.	OMPROGRAMMER KODESELEKTOREN (JFR. AFS.6).
<b>EFTER ET PAR TIMER MED FUNKTION BLIVER RUDERNE SLØREDE</b>	PROBLEMET OPSTÅR PÅ NYE PRODUKTER PÅ GRUND AF FORDAMPNINGEN AF OPLØSNINGSMIDLERNE I SILIKONEN	OMPROGRAMMER KODESELEKTOREN (JFR. AFS.6).
		RENGØR RUDERNE MED EN MILD OPLØSNING







DETTAGLIO A

### 13.4 OVERSIGTER

Legenda	Oversigt
Fianco Sinistro	Venstre sidestykke
Pannello frontale senza vetri	Frontpanel uden ruder
Vetro DX basso SX alto bianco	Glas Højre, nedre, Venstre, øvre hvid
Vetro DX basso SX alto rosso	Glas Højre, nedre, Venstre, øvre rød
Vetro DX basso SX alto nero	Glas Højre, nedre, Venstre, øvre sort
Vetro DX basso SX alto Sun Decor	Glas Højre, nedre, Venstre, øvre Sun Decor
Vetro DX basso SX alto Moon Decor	Glas Højre, nedre, Venstre, øvre Moon Decor
Vetro SX basso DX alto bianco	Glas Venstre, nedre, Højre, øvre hvid
Vetro SX basso DX alto rosso	Glas Venstre, nedre, Højre, øvre rød
Vetro SX basso DX alto nero	Glas Venstre, nedre, Højre, øvre sort
Vetro SX basso DX alto Sun Decor	Glas Venstre, nedre, Højre, øvre Sun Decor
Vetro SX basso DX alto Moon Decor	Glas Venstre, nedre, Højre, øvre Moon Decor
Fianco Destro	Højre sidestykke
Aspiratore	Udsugning
Vent. Ambiente	Omgivelsesvent.
Condensatore	Kondensator
Ventilatore ambiente completo	Komplet omgivelsesventilator
Maniglia	Håndtag
Manopola	Knop
Schienale	Bagstykke
Braciere	Fyrfad
Cassetto	Skuffe
Base	Base
Radiocomando comp.	Komp. radiobetjening
Batteria ricaricabile	Genopladeligt batteri
Caricabatteria	Batterioplader
Supporto a muro	Vægophæng
Coperchio batterie	Batteridæksel
Tappo	Dæksel
Staffa a muro	Vægmonteret beslag
Pannello completo	Komplet panel
Interruttore 0-1	Afbryder 0-1
Termostato riarmo 125°C	Termostat m. genoprustning 125°C
Chiusura porta	Lågens lukning
Motoriduttore	Reduktionsgear
Paracolpo	Sokkel
Bussola fissaggio motore	Motorforankringskompas
Flangia	Flange
Guarnizione	Pakning
Gruppo alimentazione pellet	Pellettilførselsgruppe
Boccola	Bøsning
Pressostato	Pressostat
Scheda potenza	Effektkort
Candeletta	Gløderør
Vetro	Glas
Porta in ghisa	Låge af støbejern
Guarnizione porta	Lågens pakning
Guarnizione VTR	Pakning VTR
Cerniera	Hængsel
Dado	Møtrik
Dado ribassato	Forsænket møtrik
Porta completa	Komplet låge
Profilo ferma vetro	Rudeholderprofil
Valvola di sfiato	Udluftningsventil
Coperchio fisso	Fast dæksel
Coperchio raschiatubi	Rørskraberens låg
Coperchio serbatoio	Beholderens låg
Coperchio laterale	Sidedæksel
Pannello comandi completo	Komplet betjeningspanel
Scheda comando	Kommandokort
Vetrino	Glasstykke
Batteria CR1632	Batteri CR1632
Cavo flat	Fladt kabel
Filtro aria	Luftfilter
Termostato 95°C	Termostat 95°C
Dettaglio A	Detalje A